

colorchecker CLASSIC



calibrite

### EL DERECHO POSITIVO DE LA MUJER

POR  
**DIONISIO DIEZ ENRIQUEZ**  
Abogado del Colegio de Madrid.

Precio: 4 pesetas en Madrid y 4,50 en provincias.

Esta obra, recientemente calificada por la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas como de indiscutible utilidad y extraordinario mérito, y elogiada calurosamente en la prensa por nuestros mejores críticos, es un libro necesario á la mujer soltera, casada, viuda y religiosa, pues en cualquiera de estos estados en que se encuentre aprenderá á defender sus derechos, evitando los abusos de que puede ser víctima, tanto en su honra como en sus bienes y en las personas de sus hijos.

De venta en todas las librerías. Los pedidos al Autor, Madera, 27, segundo izquierda, Madrid.

Para este uso (lociones, etc.) preciso es servirse únicamente de un producto serio, habiendo probado lo que vale; recomendamos por esta razón el

**"COALTAR SAPONINÉ LE BEUF",**

que sus notables propiedades antisépticas, microbicidas y cicatrizantes, han hecho admitir en los hospitales de la ciudad de París, prueba irrecusable de sus calidades salutarías.

El frasco : 2 francos ; los 6 frascos : 10 francos

EN TODAS LAS FARMACIAS

Cuidado con las imitaciones!

Exigir sobre el rótulo del gollote del frasco, la firma : **Ferd. Le Beuf**, en tinta colorada.

BAILLY-BAILLIERE É HIJOS, EDITORES.—MADRID

### MANUAL DE LA VERDADERA EDUCACION

# EL ARTE DE AGRADAR

POR LA

**CONDESA ARACELI DE LA SIERRA**

Explicación del fundamento del arte de agradar.—Las visitas.—Franqueza y confianza.—Audacia y timidez.—Los regalos.—Las presentaciones.—Contestación á las cartas.—De conversación.—Amistades nuevas.—La curiosidad.—Distracciones.—Casamientos por interés.—Cortesía familiar.—Imprudencia temeraria.—Cuidados y descuidos.—Razones y pretextos.—Rayos de sol.—Los serviciales.—Lo bueno y lo mejor.—El aburrimento.—Doble vista.—El carácter.—La medianía.—La observación.—Antifaz del alma.—La crítica por sistema.—La amabilidad.—El secreto de la felicidad.

Un tomo en 12.º, de 164 páginas.

PRECIOS.	En rústica.....	1,50 peseta.
	Encuadernado en tela.....	2,00 —

**LOS BOTES VACÍOS**  
DE TÉ ESPECIAL DE LA  
**COMPAÑÍA COLONIAL**  
(Caja de 60 gramos, de 1 peseta)  
Se compran á 10 céntimos  
en casa de Bailly-Bailliere é Hijos  
Plaza de Santa Ana, núm. 10.  
**MADRID**

**FERNANDO MARTÍN REDONDO**  
**FÁBULAS CUASI MORALES**  
ESCRITAS POR ANIMALES Y ARREGLADAS EN VERSOS CUASI CASTELLANOS  
Un tomo en 32.º—Precio: UNA peseta.  
BAILLY-BAILLIERE É HIJOS, EDITORES  
Plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid.

**ANEMIA CLOROSIS**  
COPILOCIÓN  
TODOS LOS MÉDICOS  
PRESCRIBEN  
**las Píldoras del DR. BLAUD**  
COMO EL MEJOR Y  
MÁS ECONÓMICO  
FERRUGINOSO

En todas Droguerías y Farmacias  
VENTA POR MAYOR  
A.SCIARELLI-2 Place des Vosges-PARIS

# EL DERECHO POSITIVO DE LA MUJER

POR  
**DIONISIO DIEZ ENRIQUEZ**  
Abogado del Colegio de Madrid.

Precio: 4 pesetas en Madrid y 4,50 en provincias.

Esta obra, recientemente calificada por la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas como de indiscutible utilidad y extraordinario mérito, y elogiada calurosamente en la prensa por nuestros mejores críticos, es un libro necesario á la mujer soltera, casada, viuda y religiosa, pues en cualquiera de estos estados en que se encuentre aprenderá á defender sus derechos, evitando los abusos de que puede ser víctima, tanto en su honra como en sus bienes y en las personas de sus hijos.

De venta en todas las librerías. Los pedidos al Autor, Madera, 27, segundo izquierda, Madrid.

Para este uso (lociones, etc.) preciso es servirse únicamente de un producto serio, habiendo probado lo que vale; recomendamos por esta razón el

**"COALTAR SAPONINÉ LE BEUF"**, que sus notables propiedades **antisépticas, microbicidas y cicatrizantes**, han hecho admitir en los **hospitales** de la **ciudad de París**, prueba irrecusable de sus calidades salutarías.

El frasco : 2 francos ; los 6 frascos : 10 francos

EN TODAS LAS FARMACIAS  
Cuidado con las imitaciones!

Exigir sobre el rótulo del golléte del frasco, la firma : **Ferd. Le Beuf**, en tinta colorada.

BAILLY-BAILLIERE É HIJOS. EDITORES.—MADRID

## MANUAL DE LA VERDADERA EDUCACION

# EL ARTE DE AGRADAR

POR LA

**CONDESA ARACELI DE LA SIERRA**

Explicación del fundamento del arte de agradar.—Las visitas.—Franqueza y confianza.—Audacia y timidez.—Los regalos.—Las presentaciones.—Contestación á las cartas.—De conversación.—Amistades nuevas.—La curiosidad.—Distracciones.—Casamientos por interés.—Cortesía familiar.—Imprudencia temeraria.—Cuidados y descuidos.—Razones y pretextos.—Rayos de sol.—Los serviciales.—Lo bueno y lo mejor.—El aburrimiento.—Doble vista.—El carácter.—La medianía.—La observación.—Antifaz del alma.—La critica por sistema.—La amabilidad.—El secreto de la felicidad.

Un tomo en 12.º, de 164 páginas.

PRECIOS.	{	En rústica.....	1,50 peseta.
		Encuadernado en tela.....	2,00 —

## LOS BOTES VACÍOS

DE TÉ ESPECIAL DE LA

### COMPAÑÍA COLONIAL

(Caja de 60 gramos, de 1 peseta)

Se compran á 10 céntimos  
en casa de Bailly-Bailliere é Hijos

Plaza de Santa Ana, núm. 10.

MADRID

FERNANDO MARTÍN REDONDO

### FÁBULAS CUASI MORALES

ESCRITAS POR ANIMALES Y ARREGLADAS EN VERSOS CUASI CASTELLANOS

Un tomo en 32.º—Precio: UNA peseta.

BAILLY-BAILLIERE É HIJOS, EDITORES

Plaza de Santa Ana, núm. 10, Madrid.

**ANEMIA** **CLOROSIS**

**CUOPILACIÓN**

TODOS LOS MÉDICOS  
**PRESCRIBEN**

las Píldoras del  
**DR. BLAUD**

**COMO EL MEJOR Y  
MÁS ECONÓMICO**

**FERRUGINOSO**

En todas Droguerías y Farmacias  
VENTA POR MAYOR  
**A.SCIORELLI-2 Place des Vosges-PARIS.**

# Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECOBRADA CON

## La Leche Antefélica o Leche Candès

Esta preparación, cuyo invento es remonta al año 1849, debe propiedades cosméticas a la feliz combinación de elementos tomados de la materia medical atemperada por proporciones rigorosamente determinadas y cuya acción no traspasa las capas superficiales de la piel.

### 1.º DOSIS BENIGNA.

Empleada en esta dosis, es decir, mezclada con más ó menos agua (*Véase la manera de emplearse*), la *Leche antefélica* ó *Leche Candès* es ciertamente la más sana y más útil de las aguas de tocador. Entretiene los poros libres; depura, tonifica y fortifica insensiblemente los músculos de la cara, conjurando de este modo, retrasando ó borrando las arrugas; destruye los granos sin repercutirlos; disipa el solano, la rubicundez, las eflorescencias farináceas y furfuráceas, las rugosidades y demás alteraciones de la superficie del dermis; combinado con un tratamiento in terno, restituye el color natural á los rostros barrosos; precave generalmente en los adultos (rara vez en los adolescentes) la reproducción de las pecas, que hace desaparecer en dosis estimulante conserva la piel del rostro clara, tersa y transparente.

### 2.º DOSIS ESTIMULANTE.

Empleada en esta dosis, es decir, en estado puro ó mezclada con igual cantidad de agua (según la

delicadeza de la epidermis), la *Leche antefélica* ó *Leche Candès* destruye las *esfclides* y el *lentigo*, manchitas redondas y rojizas que suelen salir en el cutis.

« Bajo la influencia de estas lociones, ha escrito un sabio doctor, sobreviene escozor y un fuerte sentimiento de tensión, acompañado de una ligera tumescencia local; poco

después la epidermis, que adquiere un color pardo subido, se seca y se produce una descamación bajo forma de pequeñas escamas, que deja á descubierto la piel blanca y fresca, sin ninguna huella de las manchas que antes la cubrían. »

Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, lo repetimos) es enérgico, su eficacia es soberana.

Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones medicales y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la *Leche antefélica* contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.



### MANERA DE EMPLEARSE SEGUN LOS CASOS

I. DOSIS BENIGNA Y AGUA DE TOCADOR. — Agitar el frasco hasta que el liquido haya cobrado una apariencia lechosa; verter en un platillo la cantidad de una cucharada de café; añadirle: 1.º, una ó dos veces otro tanto de agua para la rubicundez ó rostro barroso; 2.º, dos ó tres veces otro tanto contra la solana, las arrugas prematuras, los granos, las rugosidades, grietas, eflorescencias farináceas ó furfuráceas y demás alteraciones accidentales; 3.º, tres ó cuatro veces, como agua de tocador, para conservar la piel del rostro firme y tersa. Con estas mezclas, empanar un trapito de hilo y humedecer dos veces al día el sitio de las afecciones. Como agua de tocador, una loción basta, con preferencia por la mañana, algunos minutos antes de lavarse.

II. DOSIS ESTIMULANTE CONTRA LAS PECAS Ó LENTIGO. — Los dos primeros días, añadir á una pequeña dosis de *Leche* vertida en un platillo una cantidad igual de agua, dosis que hay que continuar si los efectos descritos más abajo empiezan á producirse; si no, desde el tercer día se emplea la *Leche* en estado puro, y se humedecen, *sin frotar*, las manchas, una vez, dos veces, tres veces á lo sumo durante el día (según la delicadeza del cutis), hasta que la epidermis que las cubre, pasando por dos fases previstas y siempre sin gravedad — 1.º, escozor más ó menos vivo; 2.º, ligera tumescencia acompañada de un sentimiento de tensión, — haya recobrado un color pardo y se seque. Obtenido este resultado, se opera con adición de tres cuartas partes de agua. La epidermis se exfolia, y la piel, momentáneamente roja, aparece (después de diez ó quince días de tratamiento), blanca y fresca y libre de las manchas que la empañaban.



## LA JOUVENCE

61, Rue S<sup>t</sup>-Charles. 14, Montera, 14.

PARÍS

MADRID

SPÉCIALITÉ DE CORSETS SUR MESURE

Coupe de Mme. ANGÈLE



## Se obtiene un HERMOSO PECHO

por medio de las **PILULES ORIENTALES** que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozanía. Aprobadas por las eminencias médicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. — Tratamiento fácil. Resultado duradero. — Para recibir directamente un frasco con noticia envíense 8,50 n<sup>tas</sup> en libranzas ó sellos, á **CEBRIAN** y C<sup>a</sup>, Puertaaferrisa, 18, BARCELONA. Propietario **J. RATIÉ**, pharmacien, 5, Pass<sup>e</sup> Verdeau, Paris.

## ¡CUIDADO, SEÑORA!

Vd. empieza á engrosar, y engrosar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas dos grajeas de **THYROIDINA BOUTY** y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grajeas 10<sup>ts</sup>. **PARIS**, Laboratorio, 1, Rue de Châteaudun. — MEDICAMENTO CIERTO E INOFENSIVO EN ABSOLUTO.

— Téngase cuidado de exigir: **Thyroidina Bouty** —  
Depósito: RONDA de SAN PEDRO, 35, Barcelona.

## HIERRO QUEVENNE

Aprobado por la ACAD. de MEDICINA de PARIS. El más activo y económico, el único Hierro inalterable en los países cálidos.

Cura: **ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD**

Exigir el Sello de la "Union des Fabricants".

14, Rue des Beaux-Arts, Paris.

# LA MUJER EN SU CASA

Revista mensual  
de  
*Labores, Economía doméstica  
y Modas.*

Declarada útil para que pueda servir de texto en la  
enseñanza por R. O. de 16 de Febrero de 1905.

## PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

**1.ª Edición.**—Sin labores.

Madrid. . . . . 6 ptas. | Provincias. . . . . 7 ptas

No se admiten más que por años.

**2.ª Edición.**—Con una labor cada cuatrimestre.

DOCE MESES	CUATRO MESES
Madrid. . . . . 12 ptas.	Madrid. . . . . 4,50 ptas.
Provincias. . . . . 14 —	Provincias. . . . . 5,00 —

**3.ª Edición.**—Con dos labores cada cuatrimestre.

DOCE MESES	CUATRO MESES
Madrid. . . . . 18 ptas.	Madrid. . . . . 6,50 ptas.
Provincias. . . . . 21 —	Provincias. . . . . 7,50 —

**4.ª Edición.**—Con una labor mensual.

DOCE MESES	CUATRO MESES
Madrid. . . . . 30 ptas.	Madrid. . . . . 10,50 ptas.
Provincias. . . . . 34 —	Provincias. . . . . 12,00 —

**Suscripción especial al Suplemento  
de patrones y dibujos decalcales.**

No se admite más que por años.

Madrid. . . . . 8 ptas. | Provincias. . . . . 7 ptas.

Las suscripciones empiezan en enero, mayo y septiembre.

BAILLY-BAILLIERE É HIJOS, EDITORES

Plaza de Santa Aña, 10, Madrid.



### AGUA DE LOECHES «LA MARGARITA»

Es el purgante y depurativo de la sangre más eficaz. Es curativa y preservativa de enfermedades contagiosas, como antiparasitaria. Este agua es natural.

DEPÓSITO CENTRAL

Jardines, 15, bajos, y principales farmacias y droguerías del mundo.

MÁS DE DOS MILLONES DE PURGAS



Ultimas creaciones

DE MADAME DESBRUYERES

265, Rue Saint-Honoré.

PARIS

Cambiar el aspecto de la mujer, hacer que ella sea también modern-style, no era cosa fácil. Sin embargo, madame Desbruyères, la colaboradora de las no-

tabilidades médicas, ha sabido descubrir el secreto de la línea ideal, y nuestras elegantes saben muy bien dónde procurarse los maravillosos corsés que dejan a la respiración toda su libertad y disimulan las formas demasiado acentuadas sin comprimir las.

La mujer entonces se parece mucho a una flor delicada que se mece en su tallo, flexible y undosa, y un talle modelado por los dedos de hada de madame Desbruyères viene a ser un verdadero poema que se armoniza tan bien con este siglo nuevo.

Envío franco y gratis del *Album Ilustrado* 1905 á quien lo pida á madame Desbruyères, 265, Rue Saint-Honoré, «A Jeanne d'Arc».

**ENFERMEDADES NERVIOSAS**  
*Epilepsia, Histerismo, Neurosis, Baile de San Victor, Crisis nerviosas, Delirio, Convulsiones de los Niños, Vertigos, Jaquecas, In-omnios.* Predisposiciones hereditarias. Excesos del Trabajo y de los Placeres. Preocupaciones de Negocios, Pesadumbres violentas, Tensión intelectual constante y prolongada, tales son las causas que originan las Enfermedades Nerviosas. A todos aquellos que son víctimas de sus tormentos, el **JARABE de HENRY MURE** les proporcionará frecuente curación y siempre un alivio. Su uso produce sobre el sistema nervioso una modificación poderosa y durable, devolviendo calma, el sueño y la alegría.—*Noticia libre de gastos, pidiéndola.*  
 H. Mure, A. Gazagne, Suc<sup>o</sup>, Pont-S<sup>o</sup>-Esprit (Francia).

**ANEMIA CLOROSIS**  
 CUOPILACIÓN  
 TODOS LOS MÉDICOS  
 PRESCRIBEN  
**las Píldoras del DR. BLAUD**  
**CÓMO EL MEJOR Y MÁS ECONÓMICO FERRUGINOSO**  
 En todas Droguerías y Farmacias  
 VENTA POR MAYOR  
**A. SCIORELLI-2 Place des Vosges-PARIS**

### De venta en todas las Librerías.

BRILLAT-SAVARÍN

**FISIOLOGÍA DEL GUSTO**

MEDITACIONES DE GASTRONOMÍA TRASCENDENTAL

Obra teórica, histórica y á la orden del día

DEDICADA Á LOS GASTRÓNOMOS

TRADUCCIÓN DEL

CONDE DE RODALQUILAR

Un volumen en 8.º

Precio: 3,50 pesetas.

RAMÓN RODRÍGUEZ CORREA

**AGUA PASADA**

(NOVELAS CORTAS)

Prólogo.— Post Mortem.—Carta de D. Miguel de los Santos Alvarez.—¿Esta loco?—El diamante artificial.—Un hombre... corrido.—El premio gordo.—Rosas y perros.—El suicidio.—Cuarteto carnívoro amoroso.—Pensamientos.

Un volumen en 8.º

Precio: 4 pesetas.

Se venden en todas las Librerías de España y América.

**Pedidos á la de FERNANDO FE**

Carrera de San Jerónimo, 2.—MADRID

SÁENZ JUBERA HERMANOS, EDITORES.  
Campomanes, 10, Madrid.

### OBRA NUEVA TESORO POÉTICO DEL SIGLO XIX

COLECCIÓN DE POESÍAS LÍRICAS Y NARRATIVAS

ENTRESACADAS

DE LOS MEJORES PORTAS CONTEMPORÁNEOS ESPAÑOLES Y AMERICANOS

PARA INSTRUCCIÓN DE LA JUVENTUD

Por el P. VICENTE GÓMEZ BRAVO

De la Compañía de Jesús.

Seis tomos en 4.º, de 300 á 500 páginas cada uno.

PRECIOS

Los seis tomos, en rústica. . . . . 18 pesetas.  
Los seis tomos, elegantemente encuadernados en tela. . . . . 23

# EL DERECHO POSITIVO DE LA MUJER

POR

DIONISIO DIEZ ENRIQUEZ

Abogado del Colegio de Madrid.

Precio: 4 pesetas en Madrid y 4,50 en provincias.

Esta obra, recientemente calificada por la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas como de indiscutible utilidad y extraordinario mérito, y elogiada calurosamente en la prensa por nuestros mejores críticos, es un libro necesario á la mujer soltera, casada, viuda y religiosa, pues en cualquiera de estos estados en que se encuentre aprenderá á defender sus derechos, evitando los abusos de que puede ser víctima, tanto en su honra como en sus bienes y en las personas de sus hijos.

De venta en todas las librerías. Los pedidos al Autor, Madera, 27, segundo izquierda, Madrid.

Las cualidades desinfectantes, microbicidas y cicatrizantes que han valido al



## COALTAR SAPONINÉ LE BEUF

su admisión en los Hospitales de la ciudad de París, lo hacen incomparable para la Higiene del Tocador, lociones, cuidados íntimos, lociones de las crías, cuidados de la boca á que purifica, de los cabellos cuya caída detiene, etc. El frasco, 2 fr. En las Farmacias. DESCONFIARSE DE LAS FALSIFICACIONES.

BAILLY-BAILLIERE É HIJOS, EDITORES.-MADRID

### MANUAL DE LA VERDADERA EDUCACION

# EL ARTE DE AGRADAR

POR LA

## CONDESA ARAGELI DE LA SIERRA

Explicación del fundamento del arte de agradar.—Las visitas.—Franqueza y confianza.—Audacia y timidez.—Los regalos.—Las presentaciones.—Contestación á las cartas.—De conversación.—Amistades nuevas.—La curiosidad.—Distracciones.—Casamientos por interés.—Cortesía familiar.—Imprudencia temeraria.—Cuidados y descuidos.—Razones y pretextos.—Rayos de sol.—Los serviciales.—Lo bueno y lo mejor.—El aburrimiento.—Doble vista.—El carácter.—La medianía.—La observación.—Antifaz del alma.—La crítica por sistema.—La amabilidad.—El secreto de la felicidad.

Un tomo en 12.º, de 164 páginas.

PRECIOS. { En rústica. . . . . 1,50 peseta.  
          { Encuadernado en tela. . . . . 2,00



HIGIENE del CUTIS



SIN RIVAL PARA LA CONSERVACIÓN DE LA PIEL

Sumamente eficaz contra Grietas, Pecas de la cara, Picaduras y Mosquitos.



Flor de Arroz SIN bismuto absolutamente puro.



J. SIMÓN

59, Faubourg St.-Martin. — PARIS

# Pureza del Cutis

CONSERVADA Y RECOBRADA CON

## La Leche Antefélica o Leche Candès

Esta preparación, cuyo invento es remonta al año 1849, debe propiedades cosméticas á la feliz combinación de elementos tomados de la materia medical atemperada por proporciones rigurosamente determinadas y cuya acción no traspasa las capas superficiales de la piel.

### 1.º DOSIS BENIGNA.

Empleada en esta dosis, es decir, mezclada con mas ó menos agua (*Véase la manera de emplearse*), la *Leche antefélica* ó *Leche Candès* es ciertamente la más sana y más útil de las aguas de tocador. Entretiene los poros libres; depura, tonifica y fortifica insensiblemente los músculos de la cara, conjurando ó de este modo, retrasando ó borrando las arrugas; destruye los granos sin repercutirlos; disipa el solano, la rubicundez, las eflorescencias farináceas y furfuráceas, las rugosidades y demás alteraciones de la superficie del dermis; combinado con un tratamiento interno, restituye el color natural á los rostros barrosos; precavé generalmente en los adultos (rara vez en los adolescentes) la reproducción de las pecas, que hace desaparecer en dosis estimulante conserva la piel del rostro clara, tersa y transparente.

### 2.º DOSIS ESTIMULANTE.

Empleada en esta dosis, es decir, en estado puro ó mezclada con igual cantidad de agua (según la

delicadeza de la epidermis), la *Leche antefélica* ó *Leche Candès* destruye las *esfúlidas* y el *lentigo*, manchas redondas y rojizas que suelen salir en el cutis.

« Bajo la influencia de estas lociones, ha escrito un sabio doctor, sobreviene escozor y un fuerte sentimiento de tensión, acompañado de una ligera tumescencia local; poco despues la epidermis, que adquiere un color pardo subido, se seca y se produce una descamación bajo forma de pequeñas escamas, que deja á descubierto la piel blanca y fresca, sin ninguna huella de las manchas que antes la cubrían. »

Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, lo repetimos) es enérgico, su eficacia es soberana. Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones medicales y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la *Leche antefélica* contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.

Como se ve, si el tratamiento en dosis estimulante (siempre sin peligro, lo repetimos) es enérgico, su eficacia es soberana.

Tales son las propiedades cosméticas — afirmadas por observaciones medicales y consagradas por largos años de experiencia — que desde 1849 han extendido por el mundo entero el uso de la *Leche antefélica* contra las alteraciones accidentales de la piel del rostro y para la conservación de la pureza y tersura del cutis.



### MANERA DE EMPLEARSE SEGUN LOS CASOS

I. DOSIS BENIGNA Y AGUA DE TOCADOR. — Agitar el frasco hasta que el liquido haya cobrado una apariencia lechosa; verter en un platillo la cantidad de una cucharada de café; añadirle: 1.º, una ó dos veces otro tanto de agua para la rubicundez ó rostro barroso; 2.º, dos ó tres veces otro tanto contra la solana, las arrugas prematuras, los granos, las rugosidades, grietas, eflorescencias farináceas ó furfuráceas y demás alteraciones accidentales; 3.º, tres ó cuatro veces, como agua de tocador, para conservar la piel del rostro firme y tersa. Con estas mezclas, empañar un trapito de hilo y humedecer dos veces al día el sitio de las afecciones. Como agua de tocador, una loción basta, con preferencia por la mañana, algunos minutos antes de lavarse.

II. DOSIS ESTIMULANTE CONTRA LAS PECAS Ó LENTIGO. — Los dos primeros días, añadir á una pequeña dosis de *Leche* vertida en un platillo una cantidad igual de agua, dosis que hay que continuar si los efectos descritos más abajo empiezan á producirse; si no, desde el tercer día se emplea la *Leche* en estado puro, y se humedecen, *sin frotar*, las manchas, una vez, dos veces, tres veces á lo sumo durante el día (según la delicadeza del cutis), hasta que la epidermis que las cubre, pasando por dos fases previstas y siempre sin gravedad — 1.º, escozor más ó menos vivo; 2.º, ligera tumescencia acompañada de un sentimiento de tensión, — haya recobrado un color pardo y se seque. Obtenido este resultado, se opera con adición de tres cuartas partes de agua. La epidermis se exfolia, y la piel, momentáneamente roja, aparece (después de diez ó quince días de tratamiento), blanca y fresca y libre de las manchas que la empañaban.



Se obtiene un **HERMOSO PECHO** por medio de las **PILULES ORIENTALES** que en 2 meses desarrollan y endurecen á los senos, hacen desaparecer las salidas huesosas de los hombros y dan al Busto una graciosa lozania. Aprobadas por las eminencias medicas, son benéficas para la salud y convienen á los más delicados temperamentos. — Tratamiento fácil. Resultado duradero. — Para recibir directamente un frasco con noticia enviense 8,50 p<sup>tas</sup> en libranzas ó sellos, á **CEBRIAN Y C<sup>a</sup>**, Puertaaferrisa, 18, BARCELONA. Propietario **J. RATIE**, farmacien, 5, Passé<sup>e</sup> Verdeau, Paris.



## LA JOUVENCE

61, Rue St-Charles. 14, Montera, 14.

PARIS MADRID

SPECIALITÉ DE CORSETS SUR MESURE

Coupe de Mme. ANGÈLE

## HIERRO QUEVENNE

Aprobado por la ACAD. de MEDICINA de PARIS. El más activo y económico, el único Hierro inalterable en los países cálidos.

Cura: ANEMIA, CLOROSIS, DEBILIDAD

Exigir el Sello de la "Union des Fabricants". 14, Rue des Beaux-Arts, Paris.

## ¡CUIDADO, SEÑORA!

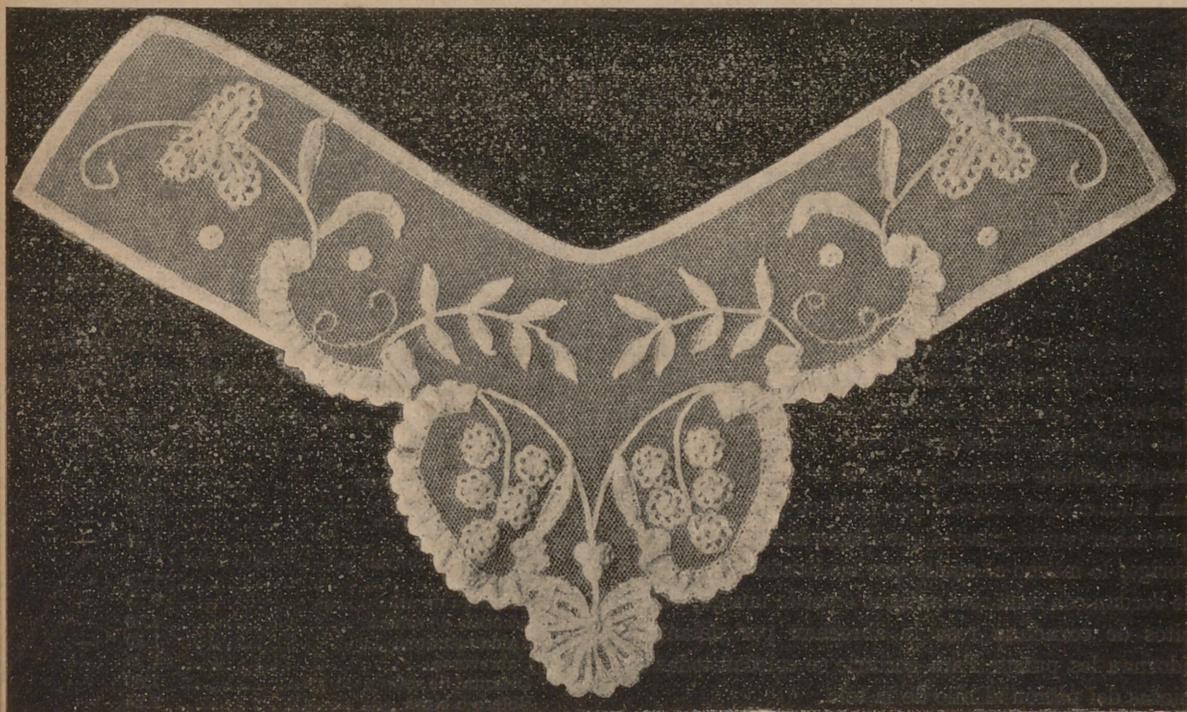
Vd. empieza á engrosar, y engrosar es envejecer. Tome pues, todas las mañanas en ayunas dos grajeas de **THYROIDINA BOUTY** y su talle se conservará esbelto ó volverá á serlo. — El frasco de 50 grajeas 10<sup>ts</sup>. PARIS, Laboratorio, 1, Rue de Châteaudun.

MEDICAMENTO CIERTO E INOFENSIVO EN ABSOLUTO. — Téngase cuidado de exigir: **Thyroidina Bouty** — Depósito: RONDA de SAN PEDRO, 36, Barcelona.



### Cuello de imitación al encaje de Inglaterra.

*Accesorios que acompañan á este número para las señoras suscriptoras á la 2.<sup>a</sup>, 3.<sup>a</sup> y 4.<sup>a</sup> edición.— Cuello dibujado en tela de arquitecto.— Tul blanco.— Una estrella terminada.— Trencillas, seis modelos distintos.— Hilo.*



Suponiendo que os será agradable hacer más amplio conocimiento con el encaje «imitación al de Inglaterra», hemos preparado un bonito cuello, para que todas ensayéis esta delicada y al mismo tiempo sencillísima labor. Os explicaré muy detalladamente cómo

habéis de confeccionarla, y si me seguís paso á paso terminaréis vuestra obra con toda felicidad.

Empezad por hilvanar el tul sobre la tela de arquitecto en que va dibujado el cuello; después sobre su borde superior y parte del inferior hilvanad la trencilla

lla lisa (*la más ancha*). Sobre el resto del borde inferior hilvanaréis la trencilla que forma ondas y está indicada en este primer grabado de las muestras, siguiendo con ella el contorno del dibujo.



Pasemos á preparar el interior del cuello, partiendo de una de sus extremidades.

Lo primero que hallamos es una hoja de tres lóbulos, que formaréis con la trencilla indicada en el segundo grabado; á continuación, en el mismo tallo, hay dos



hojas puntiagudas, y como entre los accesorios las tenéis de dos tamaños, dos grandes y catorce pequeñas, desuniréis

unas de otras, y las grandes, representadas en el tercer grabado, son las que hilvanaréis sobre este primer tallo. En seguida tenemos dos pequeños círculos,



que formaréis con la trencilla lisa del segundo tamaño, para lo que

cortaréis retacitos de trencilla de dos centímetros y medio; tiraréis del hilo que hay al lado opuesto al cordoncito; se fruncirá la trencilla, y doblando una extremidad que sujetaréis sobre la otra queda formado el pequeño círculo que veis en el cuarto grabado; le sujetaréis al tul con algunas puntadas, y de la misma manera haréis los siete que lleva el cuello. Para la

rama de siete hojas que viene después desuniréis las catorce que tenéis ó iréis hilvanándolas una por una sobre el dibujo. El ramo de cinco flores le haréis con la trencilla de onditas, la del número 2 de los grabados de muestra; se necesitan ocho ondas para cada flor; tirad del hilo como en los pequeños círculos; se fruncirá, y obtendréis la estrella que veis en el grabado quinto.



Al lado de estos grupos de flores veréis en el grabado que representa el cuello dos hojas largas, pero se han suprimido en el dibujo por creer que le desgraciaban; resulta más ligero y más elegante sin ellas.

Restan los tallos gruesos marcados en el dibujo con una línea *doble*; sobre esas líneas hilvanaréis la trencilla lisa *estrechita* representada en el grabado sexto.



Ya hilvanadas todas las trencillas, cogiendo el tul y la tela de arquitecto, coseréis á puntada muy menuda trencillas y motivos *al tul solamente*; después haréis los tallos



que van marcados con una sola línea á punto de tallo con el hilo, y por fin cortaréis el tul á lo largo de los bordes exteriores, le doblaréis bajo la trencilla y coseréis delicadamente el reborde del tul al borde de la trencilla.

Ya está el cuello terminado. ¡Ni soñada se hace una labor más fácil y más bonita!



## Suplemento de patrones y dibujos decalcables del número de Mayo.

### Patrón recortado.

**Abriego de verano.**—No va aquí el grabado que le representa porque le tenéis en la página 148. Se hace de paño fino color melocotón, adornado con un ruló de cibelina en el cuello y los puños; la forma es completamente suelta; una serie de pliegues se aplican á un canesú sobre el que va el cuello redondo, del que salen bandas planas que llegan hasta el borde del abrigo; lo mismo el cuello que las bandas y los puños se bordan con seda rosa antiguo ó verde musgo; botoncitos de cornelina rosa le abrochan por delante y adornan los puños. Para cortarle se colocan todas las piezas del patrón al hilo de la tela.

Material necesario: 2,50 metros de paño.

\*\*

Han tenido tanta aceptación entre nuestras suscriptoras los patrones publicados en el *Suplemento* de la Revista, que constantemente nos piden otros de dife-

rentes piezas ó nos preguntan su precio; á continuación indicamos algunos de los más corrientes, asegurándolas que resultan muy baratos por la perfección de su corte y minuciosidad con que van preparados.

Patrón de vestido para señora. . . . .	4,50 pesetas.
Idem de falda. . . . .	2,50 —
Vestido de niña. . . . .	2,50 —
Trajecito para niño. . . . .	2,50 —
Camisa de señora. . . . .	1,00 —
Idem de caballero. . . . .	1,25 —
Calzoncillo. . . . .	1,25 —
Camisón de dormir para señora ó caballero. . . . .	1,25 —
Pantalón de niña ó niño. . . . .	0,75 —
Matinée de señora. . . . .	1,50 —
Falda interior. . . . .	1,50 —
Cubrecorsé. . . . .	1,25 —
Delantal de señora ó niña. . . . .	1,00 —
Bolero ó blusa. . . . .	2,25 —
Abriego de señora. . . . .	2,50 —
Idem de niña. . . . .	1,75 —

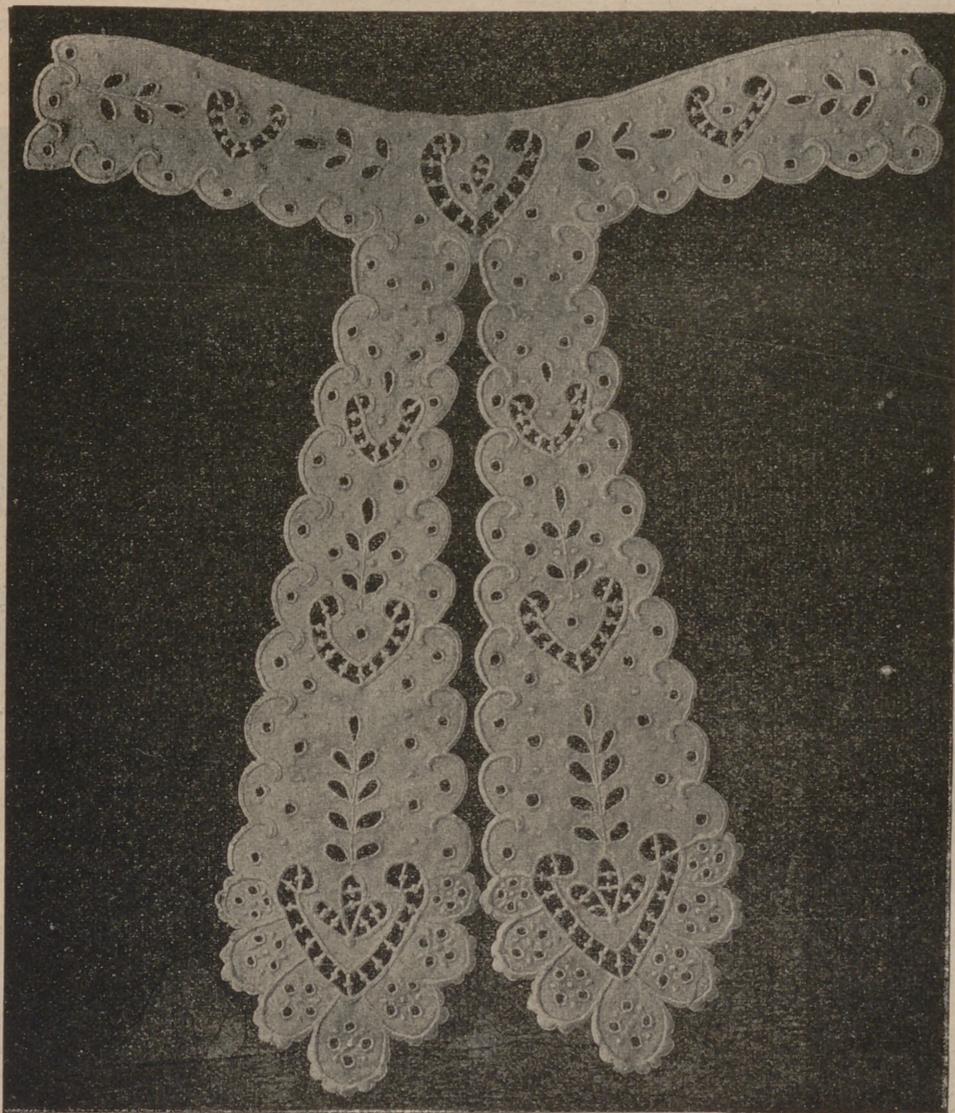
Advertimos á las señoras suscriptoras que para todas estas prendas ú otras pueden indicar ó mandar el figurín que las guste y el patrón irá completamente exacto.

## Dibujos decalcables.

**Cuello de tela antigua con bordado inglés.**—A petición de varias suscriptoras os enviamos hoy el dibujo decalcable del elegantísimo cuello que apareció en el número 38 de la Revista.

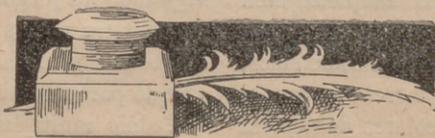
Cada día está más de moda este género de cuellos

También os enviamos varios dibujos de tiras y motivos del indispensable bordado inglés; no hay necesidad de indicaros para qué han de servir; vosotras los utilizaréis, ya en vuestra ropa blanca, en los trajecitos de los niños, en mantelillos, tapetes, etc.; en todas partes están bien, y no dudamos que os prestarán mucho servicio.



y de bordado, y lo mismo podéis hacerle en tela antigua que en blanca; el bordado inglés va acertadamente combinado con el plumetis y el festón muy relleno; además, en los motivos en forma de corazón se recorta la tela para reemplazarla por bridas con piquillo, hechas á festón sobre dos ó tres hilos tendidos.

Una tira de bordado inglés debe estar siempre empezada en la bolsa de la labor para hacerla á ratos perdidos; insensiblemente nos encontramos con algunos metros, que podemos utilizar en cien objetos para que resulten adornados ó modernizados á costa de un trabajo tan sencillo, que más bien debemos llamarle un entretenimiento.



# Varias labores.

**Mantelería con bordado inglés y al pasado.**—Hace mucho tiempo que no os presentamos una mantelería, labor muy útil, siempre solicitada y bien recibida entre la mayor parte de nuestras amables lectoras. El mantelillo ó centro de mesa que

que las palmas verdes y los frutos blancos de ese elegantísimo dibujo sean de un efecto encantador.

Esta mantelería tiene además la ventaja de ser una labor tan fácil, que pueden hacerla hasta las principiantes; no requiere bastidor ni excesivo cui-

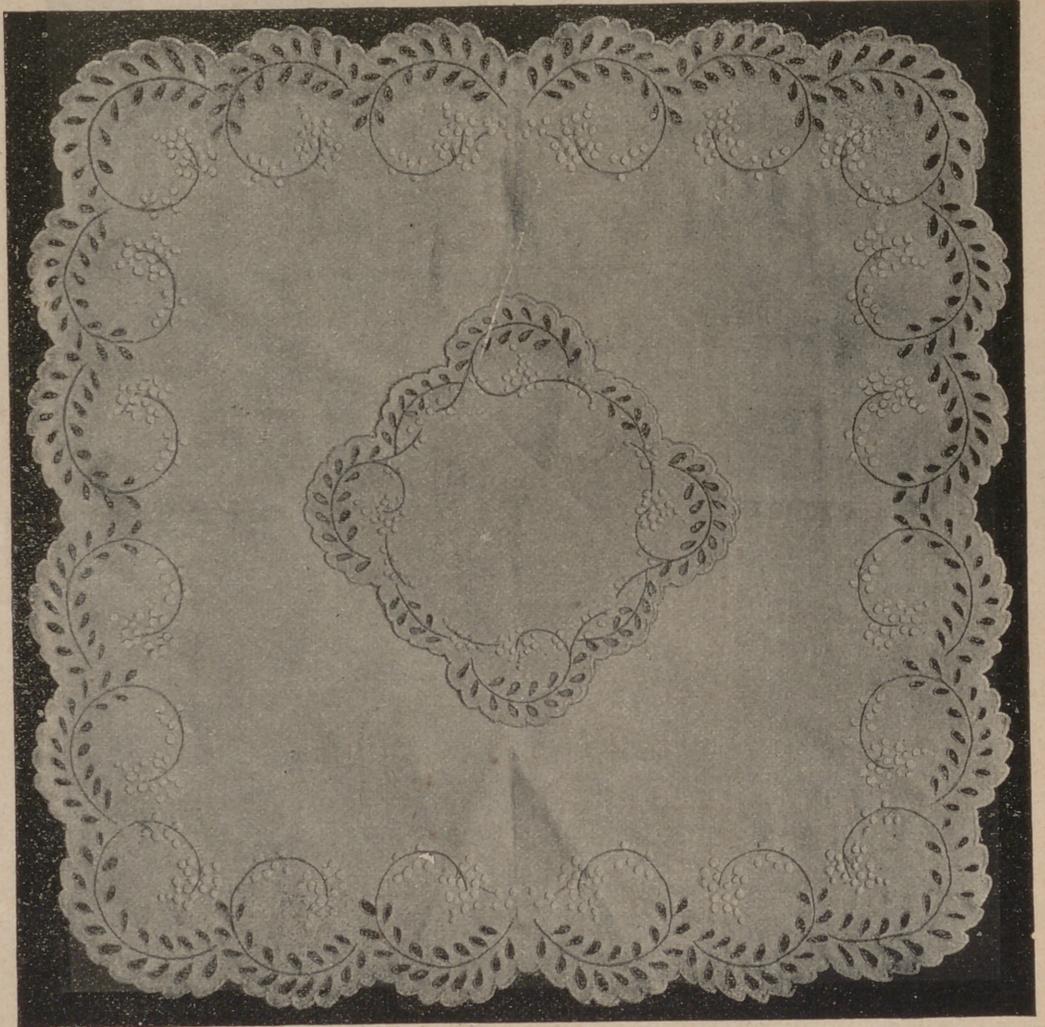


FIG. 1.—MANTEL Y SERVILLETA PARA TÉ.

Dimensiones del mantel,  $70 \times 70$  centímetros; de la servilleta,  $25 \times 25$ .—Empezados y material para terminarlos el mantel, 12 pesetas; la servilleta, 1,50.

correspondió el mes pasado á las señoras suscriptoras de la cuarta edición les ha gustado tanto, que no hemos titubeado un momento en preparar y poner á la disposición de todas la mantelería completa; bien sabéis que la moda actual casi no permite otra cosa que el consabido bordado inglés; á él nos sometemos, pero introduciendo la novedad de mezclarle con el bordado al pasado, y combinar los colores de manera

dado, de manera que puede ir y venir en vuestras bolsas de costura durante todo el verano; lo mismo en el campo que en la playa, siguiendo la conversación y vigilando los juegos de los pequeñuelos, irán saliendo de vuestras manos como por encanto esas lindísimas servilletas y todas las otras piezas que vayáis escogiendo para adornar vuestra mesa.

Podéis multiplicar los mantelillos según vuestro

deseo y adaptarlos á vuestro capricho; el ovalado, por ejemplo, lo mismo puede servir para fondo de fuente que para cubrir una bandeja; los redondos estarán bien como fondos de frutero, de plato de dulces, etc.

El camino de mesa es de forma muy nueva, y los cuatro fondos de botella completan muy graciosamente la decoración de la mesa, pudiendo servir en los días de gran recepción; para las íntimas, ó cuando queráis variar, se pone en el centro de la mesa un mantelillo y otros más pequeños en los extremos; para esto, nada tan á propósito como el centro del número anterior de la Revista, que podemos enviar á cuantas lo deseen, y en los extremos el mantelillo que veis entre los grabados, figura 4.

Otra novedad se anuncia, llamada á tener gran éxito, y es que el portacuchillo será reemplazado por el diminuto mantelillo que representa el grabado de la figura 5; se colocará en la mesa al lado de cada plato y encima se pone el cuchillo, y aunque se prefiera conservar el portacuchillo éste se colocará sobre el mantelillo.

Al pie de los grabados va puesto el precio y el tamaño de dichos mantelillos, para que sin confusiones de ningún género, con sólo indicar el número de las figuras, cada cual encargue los que más le convengan, en la seguridad de que trataremos, como siempre, de complacerlos lo antes posible.

De la manera de ejecutar el bordado nada nuevo he de decir, por estar suficientemente explicado en el número anterior de la Revista al tratar de la Labor empezada; sin embargo, teniendo en cuenta las nuevas suscriptoras, que empezarán á recibirla en mayo, repetiré en su obsequio que las palmas que lleva cada

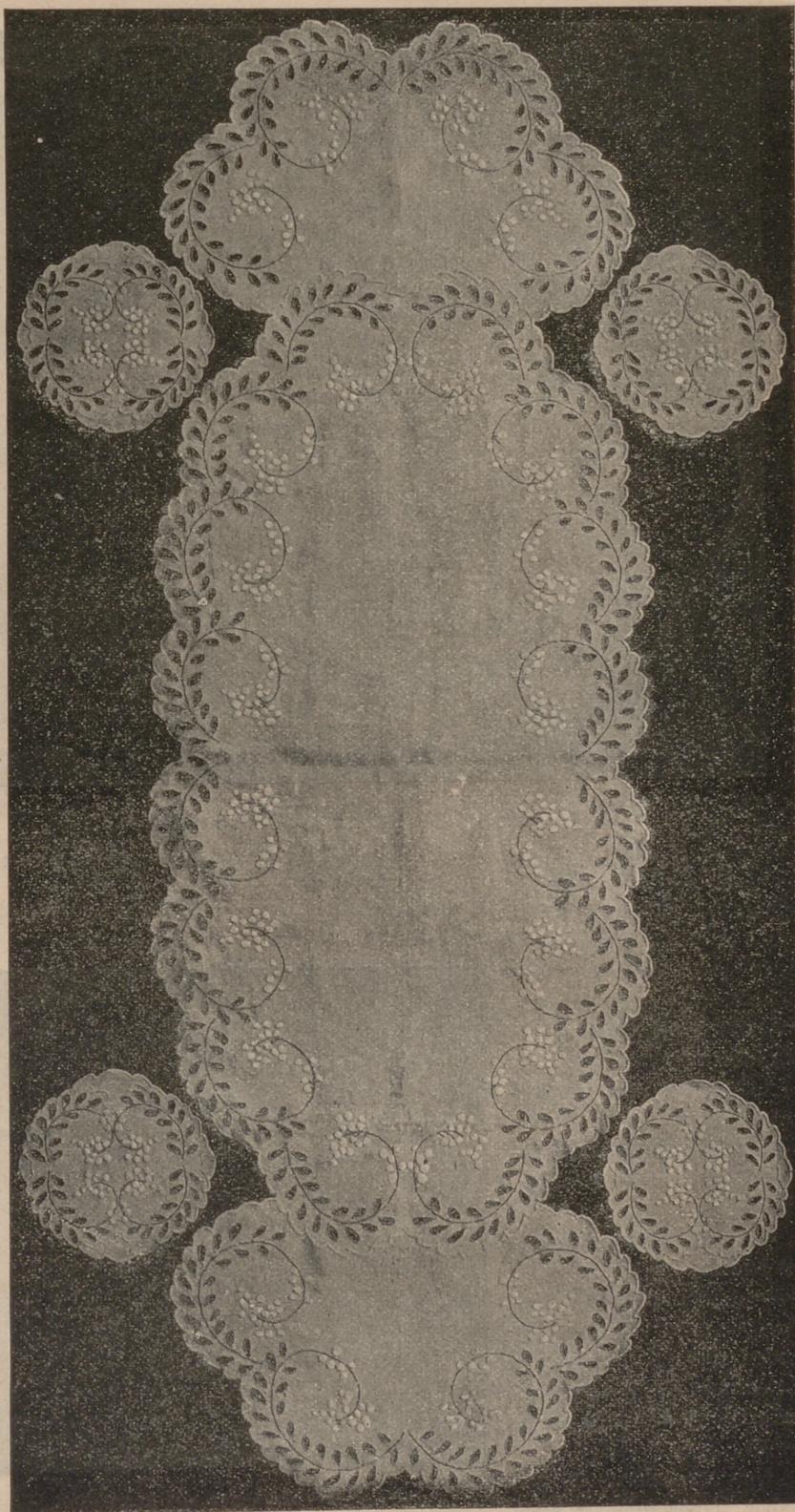


FIG. 2.—CAMINO DE MESA Y FONDOS DE BOTELLA.

El camino de mesa, empezado y material para terminarlo, 12,50 pesetas; los fondos de botella, empezados y material para terminarlos, 65 céntimos de peseta cada uno.

onda es lo que constituye el bordado inglés; se hacen con la semiseda verde, lo mismo las hojas que el tallo,

colores; pero recordando siempre las nuevas suscriptoras que no han podido aprovechar estos útiles con

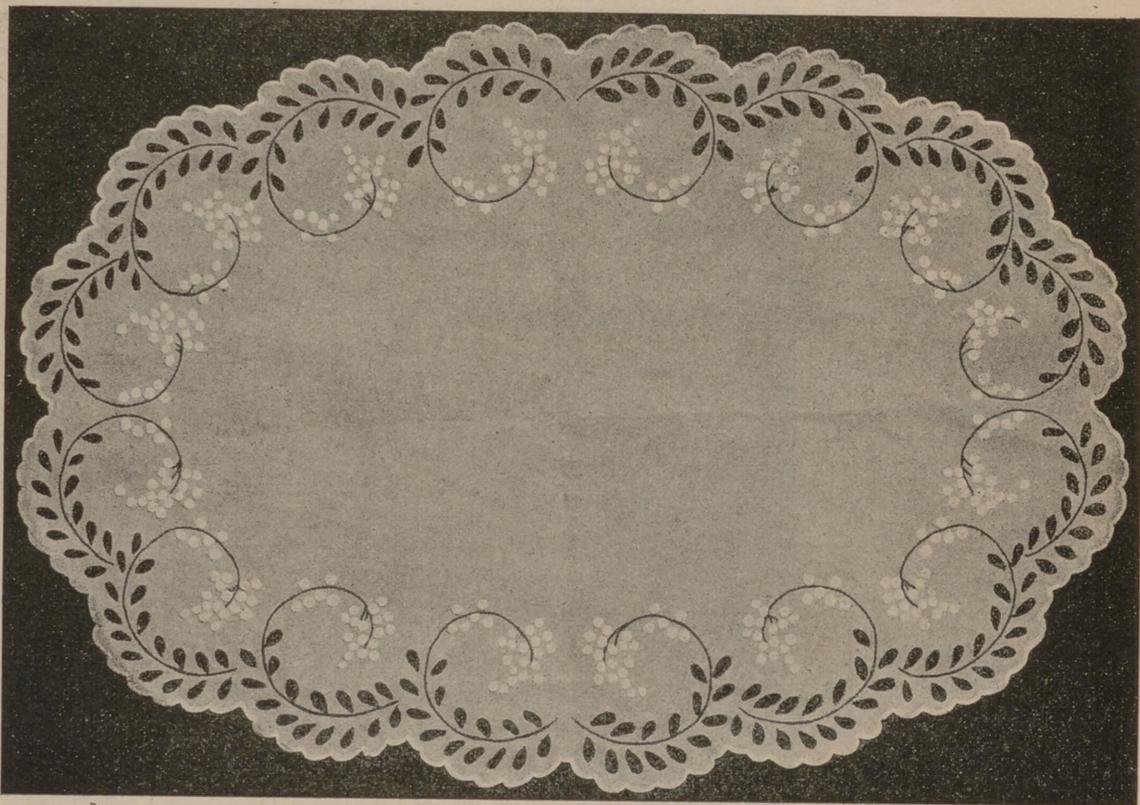


FIG. 3.—MANTELILLO OVALADO.

Dimensiones, 67 × 42 centímetros. — Empezado y material para terminarlo, 6 pesetas.

empleando dos hebras á la vez; los tallos deben hacerse á *cordoncillo*, que es lo clásico; pero si os parece mucho trabajo, podéis permitirlos el hacerlos á punto de tallo muy menudo.

Los frutos con que terminan los tallos se bordan al pasado plano con dos hebras á la vez de semiseda crema.

El festón, estrechito como os indican los grabados, le haréis también con dos hebras de semiseda crema, y antes de recortar la tela alrededor de él plancharéis todo el bordado por el revés.

Una mantelería es una labor importante, y sería muy de lamentar que se estropease por no lavarla

bien; otras veces hemos tratado en estas páginas de la manera de lavar los bordados, sobre todo si son en

sejos, los repito á continuación, para que las airosas palmas de vuestros mantelillos estén siempre verdes y primaverales.

Ante todo os proporcionaréis un buen jabón, sin mezclas ni composiciones perjudiciales, que disolveréis en agua caliente; no hay, por lo tanto, que frotar el bordado con el jabón, sino ir sumergiendo las piezas en el agua cuando ya no esté más que templada; allí se frota ligeramente con las manos, aclarándolas en seguida en agua natural; después, entre un paño muy limpio, se enjuga el bordado, y antes de que se seque del todo, cuando aun está humedo, se plancha por el revés.

Con estas precauciones no temáis que se estropee vuestro bordado; cuantas veces lo lavéis os re-

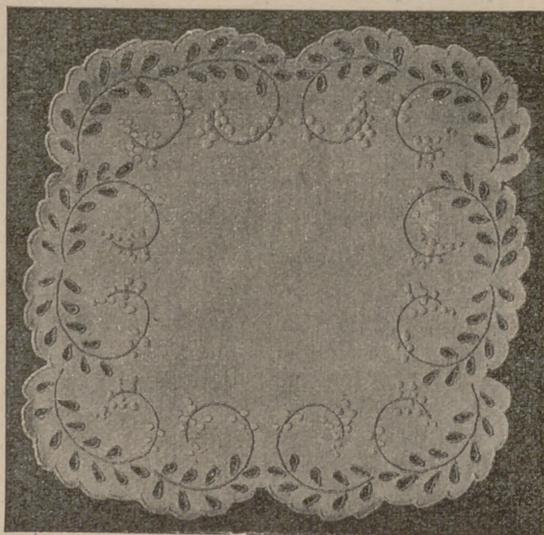


FIG. 4.—MANTELILLO CUADRADO.

Empezado y material para terminarlo, 1,50 peseta.

crearéis en él, porque siempre parecerá que no le han tocado manos.

**Banda para chimenea** (fig. 9).—Bastan las dos ondas que veis en el grabado para que forméis idea de lo bonita que es esta sencilla banda, decorada con zarzarrosas que se bordan al pasado unido con cinco tonos de seda rosa; la simiente con seda oro, á punto de nudo y punto lanzado; las hojas al pasado vacío con tres tonos verdes tirando á marrón, y los tallos en color madera á punto de tallo.

Como fondo debéis escoger un buen fieltro azul antiguo, verde ó beige, que luego se recorta siguiendo las ondulaciones del dibujo.

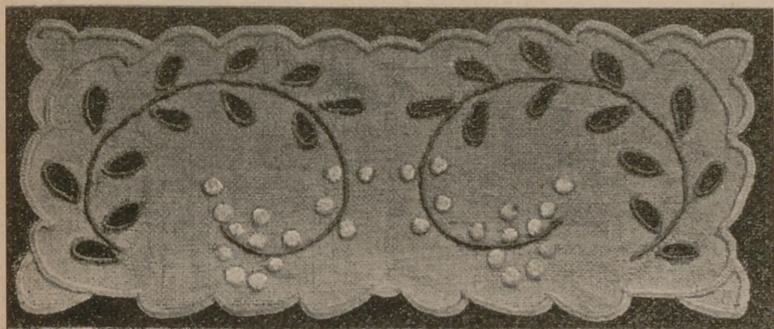


FIG. 5.—MANTELILLO PARA LOS CUBIERTOS.

Empezado y con todo el material necesario para terminarlo, una peseta la media docena.

**Cuello «Bolas de nieve»** (fig. 6).—En ninguna parte veréis cuellos iguales á los que os presentamos en la Revista, porque sus dibujos están hechos expresamente para vosotras y tienen por lo tanto el mérito de la originalidad; los tres de que vamos á tratar son en extremo distinguidos, tanto por el precioso dibujo que les adorna cuanto por su forma elegante.

Para que os hagáis mejor el cargo de ello va un figurín con cada uno, y así veréis el bonito efecto del cuello y lo adornadas que resultan las blusas.

Este primero, cuyo dibujo está formado con las vistosas flores que se llaman bolas de nieve, no ofrece ninguna complicación: el bordado inglés para las flores, unidas entre sí á punto de tallo, y un poco de plumetis ó punto de armas para las hojas.

\*  
\*\*

**Cuello «Lirio de los valles»** (fig. 7).—Este modelo, así como el siguiente, se cierran por detrás y se prolongan por delante formando una graciosa punta.

Si queréis variar un poco el aspecto del bordado podéis hacerle combinando dos colores, de manera que parte sea blanco y parte de cualquier otro tono claro.

\*  
\*\*

**Cuello «Coronas de miosotis»** (fig. 8).—Si para este modelo escogéis desde luego dos tonos muy dulces y desvanecidos veréis que el efecto es maravilloso; pueden ser, por ejemplo, las coronas malva ó rosa y todo el follaje blanco; no dudéis que será una combinación muy feliz, que prestará cierta novedad al bordado inglés.

\*  
\*\*

**Carpeta de pergamoid** (fig. 10).—Este pergamoid ó semicuero no tiene ninguno de los inconvenientes del verdadero cuero; en el que es muy difícil, casi imposible, el bordar bien, porque suelé rasgarse al meter la aguja ó porque si el color es delicado cuando se termina la labor está ya deslucido; aquí,



FIG. 6.—CUELLO «BOLAS DE NIEVE», BORDADO INGLÉS.

*Hoja de dibujos, núm. 1.*—Empezado y material para concluirlo, en tela cruda ó blanca, 9,25 pesetas; en azul lavado, 10,75. (Especificando si se quiere bordar todo con blanco, ó bien rosa ó malva para las flores y blanco para las hojas).

por el contrario, se trabaja admirablemente, y además se lava sin la menor dificultad.

Haremos, pues, una carpeta blanca que mida 34 por 28 centímetros, y si al terminarla notamos que está algo sucia, no tenemos más que coger una esponja fina y pequeña, meterla en agua tibia y pasarla por toda la superficie del pergamino alrededor del bordado; veréis en seguida desaparecer toda mancha y que el pergamino adquiere más brillo.

Si no tuviéramos este gran recurso, ya comprenderéis que nunca se me hubiera ocurrido la idea de escoger el blanco para una carpeta que es un objeto de tanto uso, y que si fuera tan delicada como parece al mirarla, no estaría en armonía con las tradicionales prácticas de vuestra Revista; podéis serviros de ella sin ningún cuidado, y pasarla la esponjita siempre que lo creáis necesario.

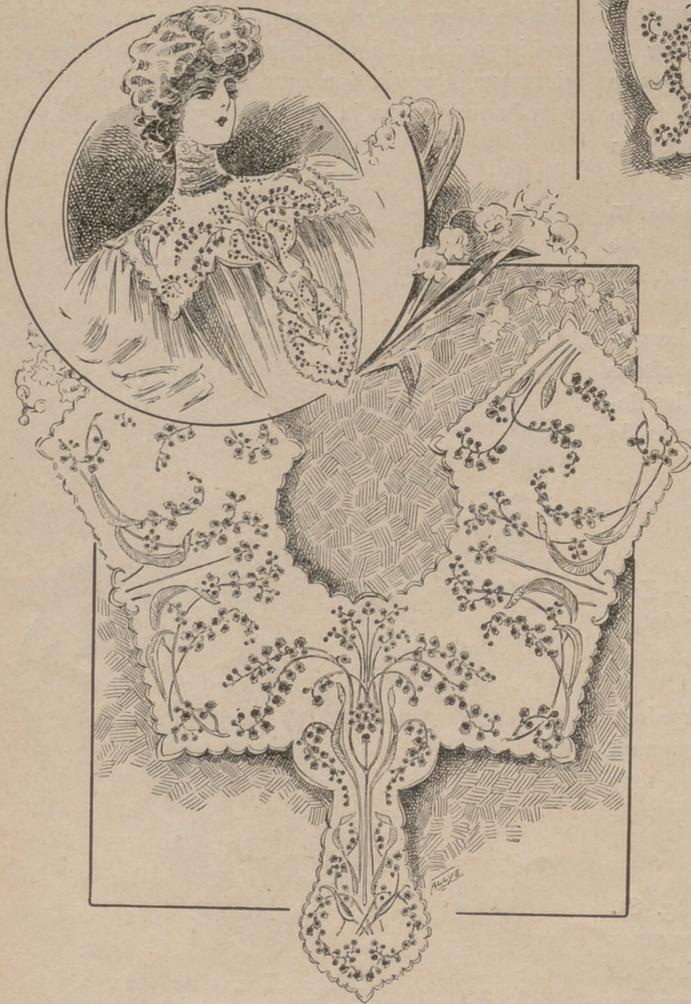


Fig. 7.—CUELLO «LIRIO DE LOS VALLES».

Empezado y material para terminarlo, en tela cruda ó blanca, 9,25 pesetas; en azul lavado, 10,75. (Bien especificado si se quiere el bordado todo blanco, rosa ó malva para las flores y blanco para las hojas).

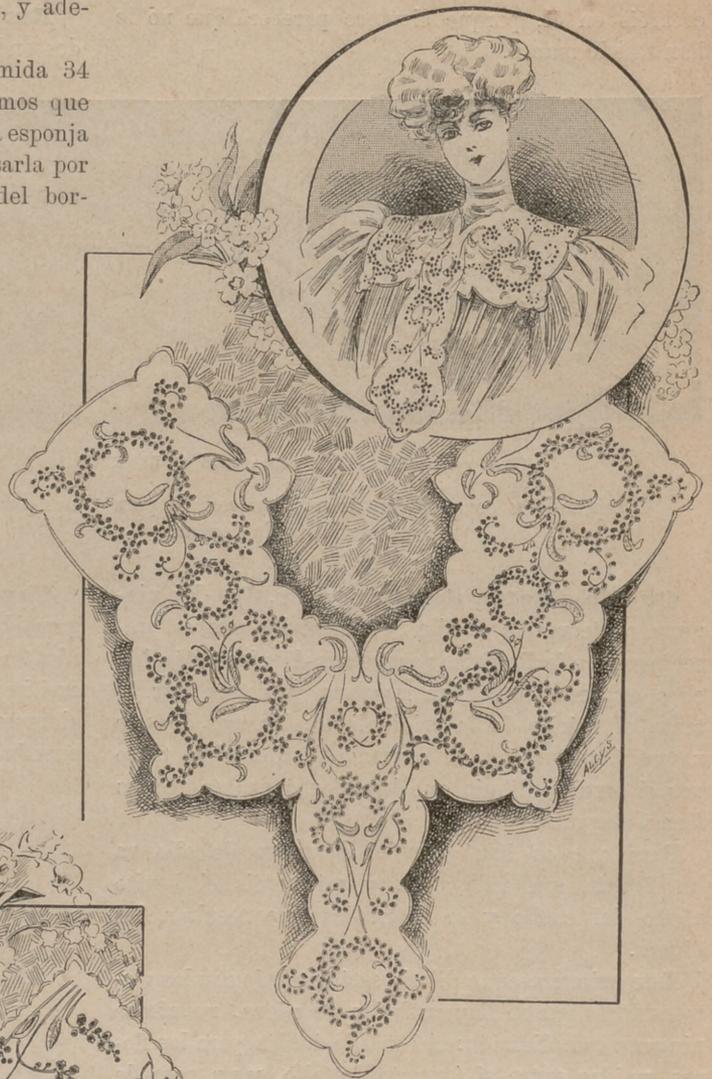


Fig. 8.—CUELLO «CORONAS DE MIOSOTIS».

Empezado y material para concluirlo, en tela cruda ó blanca, 9,25 pesetas; en azul lavado, 10,75. (Bien especificado si se quiere todo el bordado con blanco, rosa ó malva para las flores y blanco para las hojas).

Bordaréis con cuatro tonos de seda azul gris, que constituirán un precioso color antiguo, de gran efecto sobre el fondo blanco.

Los frutos se bordan al pasado, con los tonos más claros; los tallos y las hojas, á punto de tallo, empleando los tonos más oscuros y trabajando siempre con una sola hebra de seda.

Para armarla, si no sois muy expertas en la materia, os aconsejo que la mandéis á un especialista, pues tan bonita labor ya merece la pena de quedar completamente perfecta.

\*  
\*  
\*

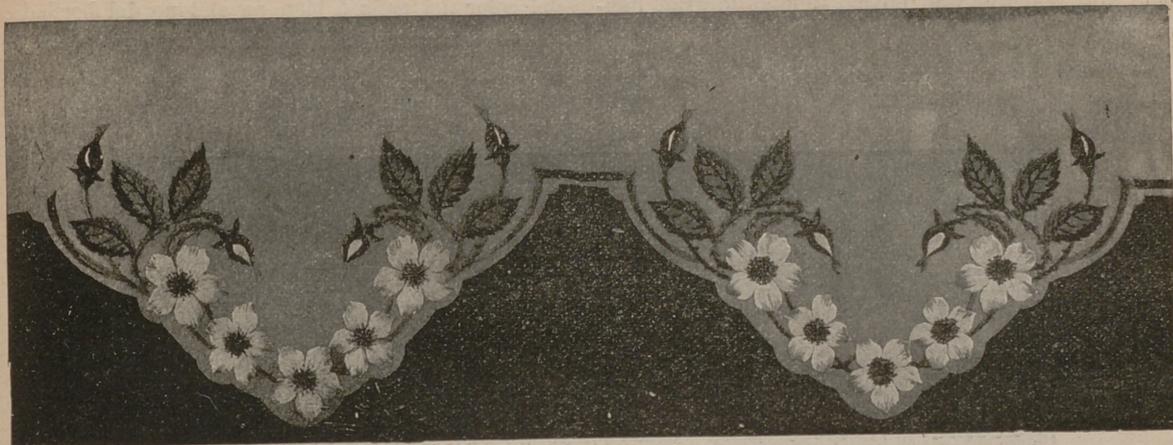


FIG. 9.—BANDA PARA CHIMENEA.

*Hoja de dibujos, núm. 2.*—1<sup>m</sup>,20 de paño azul, verde antiguo ó beige, empezado y material, 19 pesetas.

**Tapetillo de paño** (fig. 11).—Con tanta mesita y tanto *bibelot* como invaden nuestras casas, son indispensables estos tapetillos, por el buen servicio

de ellas; si los destináis á servir de fondo á un florero, un centro, un reloj, etc., contribuyen á que el objeto resulte más artístico y se aprecie mejor su

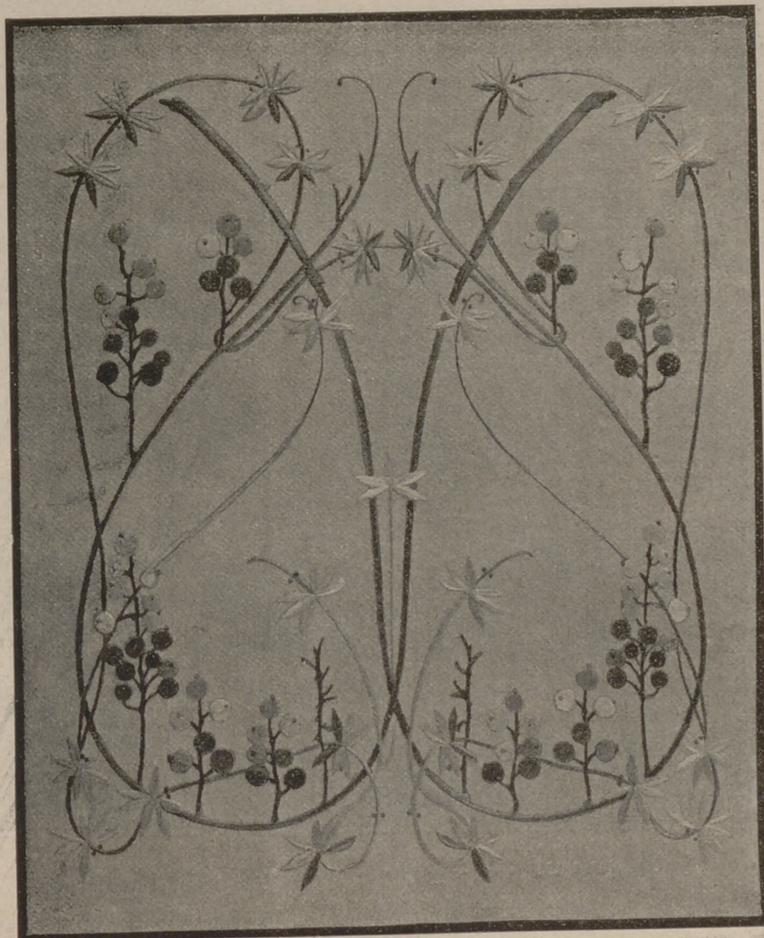


FIG. 10.—CARPETA DE PERGAMOID.—Empezada y material para terminarla, 10 pesetas.

que prestan; en todas partes están bien: si los colocáis en una de esas preciosas mesitas que andan ambulantes por todos lados, parecen el complemento

mérito; por estas razones os enviamos alguno de cuando en cuando, y el de hoy esperamos que ha de merecer vuestra aprobación, porque es un tra-

bajo muy sencillo y al mismo tiempo de gran lucimiento.

Sobre un paño verde almendra bordaréis al pasado unido esas graciosas flores con tres tonos de seda cobre.

del color del paño ó bien en el tono del bordado, y para cubrir el cosido de las dos telas pondréis al borde un cordoncillo de pasamanería, con varias lazadas en las esquinas.

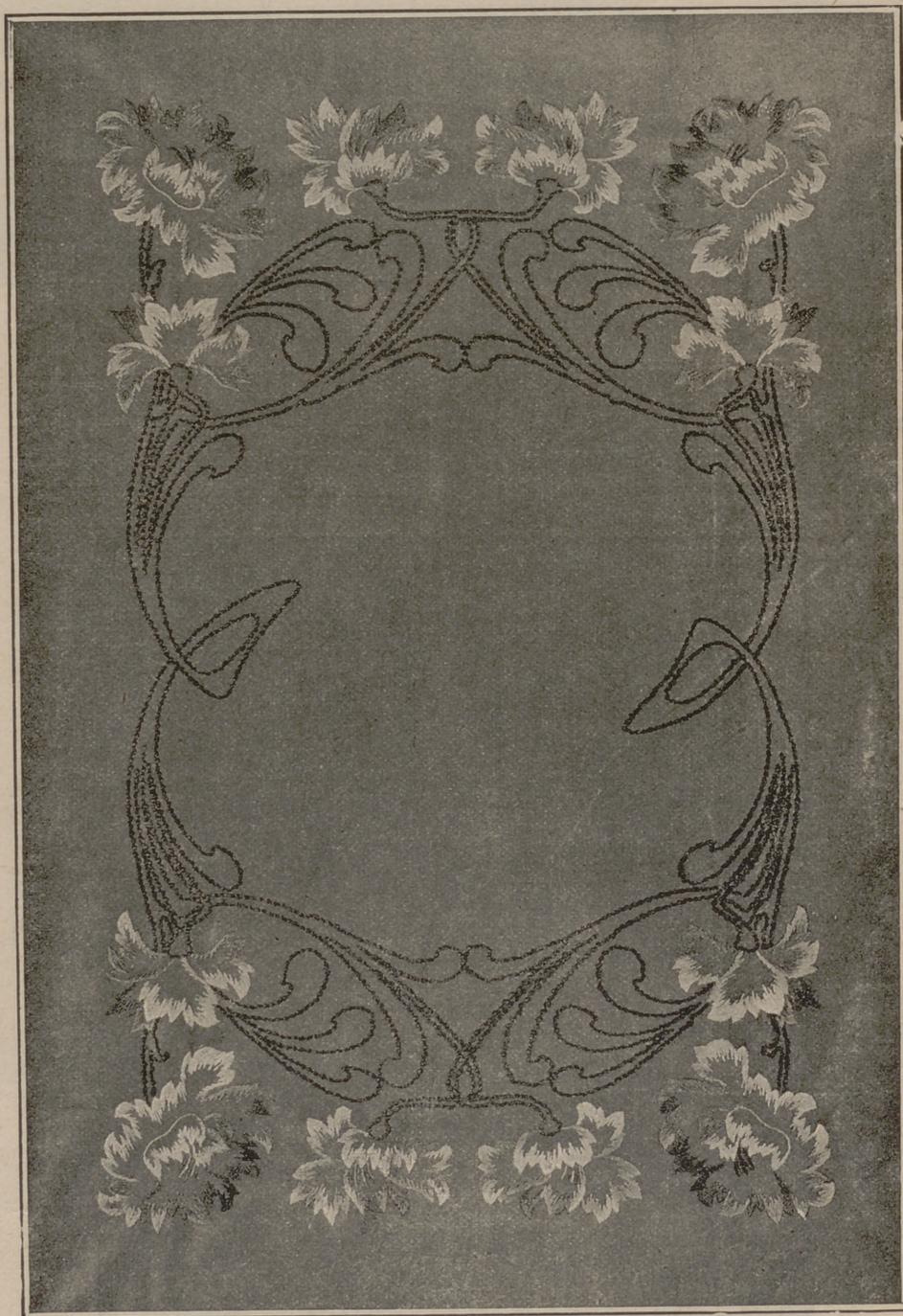


FIG. 11.—TAPETILLO DE PAÑO (0<sup>m</sup>,65 × 0<sup>m</sup>,45).

Hoja de dibujos, núm. 3.—Empezado y material para terminarlo, 15 pesetas.

Las hojas y tallos se contornean á punto de Bolonia con seda cobre mucho más oscura que la empleada en las flores, y ya está concluída esta rápida labor.

Después le pondréis un forro adecuado, bien sea

**Almohadón bordado** (fig. 12).— Aquí tenéis un bordado nuevo; seguramente no habéis visto nada en este género, y la originalidad del trabajo consiste en su mucho relieve, obtenido gracias á un ingenioso

relleno. El almohadón es de seda verde, y los dos grupos de flores se destacan extraordinariamente por su mucho relieve; su labor sólo consiste en un pespunte que les contornea; para conseguir todo el efecto procederéis del modo siguiente:

Se forra la tela de seda con otra gruesa, pero de tejido flojo, y se sigue con el pespunte todo el contorno de hojas y flores, cogiendo las dos telas; después se introducen hilos de algodón crudo muy grueso, casi algodón de mechas, entre las dos telas, trabajando por el revés y cogiendo sólo el forro; se pasa siempre la aguja de un borde al otro de la hoja, que

recuerda un suceso trágico, porque es la que usaba el abate Briche cuando iba oculto y disfrazado á decir la misa á la familia Feuillet durante el período del Terror; todo el mundo sabe que el sabio y virtuoso abate Briche murió en el cadalso el lunes de Pascua del año 1794.

Como alguna de nuestras suscriptoras nos ha consultado sobre el obsequio que desea ofrecer á un sacerdote, hemos pensado que acaso le parezca oportuno reproducir esta palia, que evoca tan interesantes recuerdos; además es una labor muy sencilla y de mucho lucimiento; no se reduce más que á la aplicación

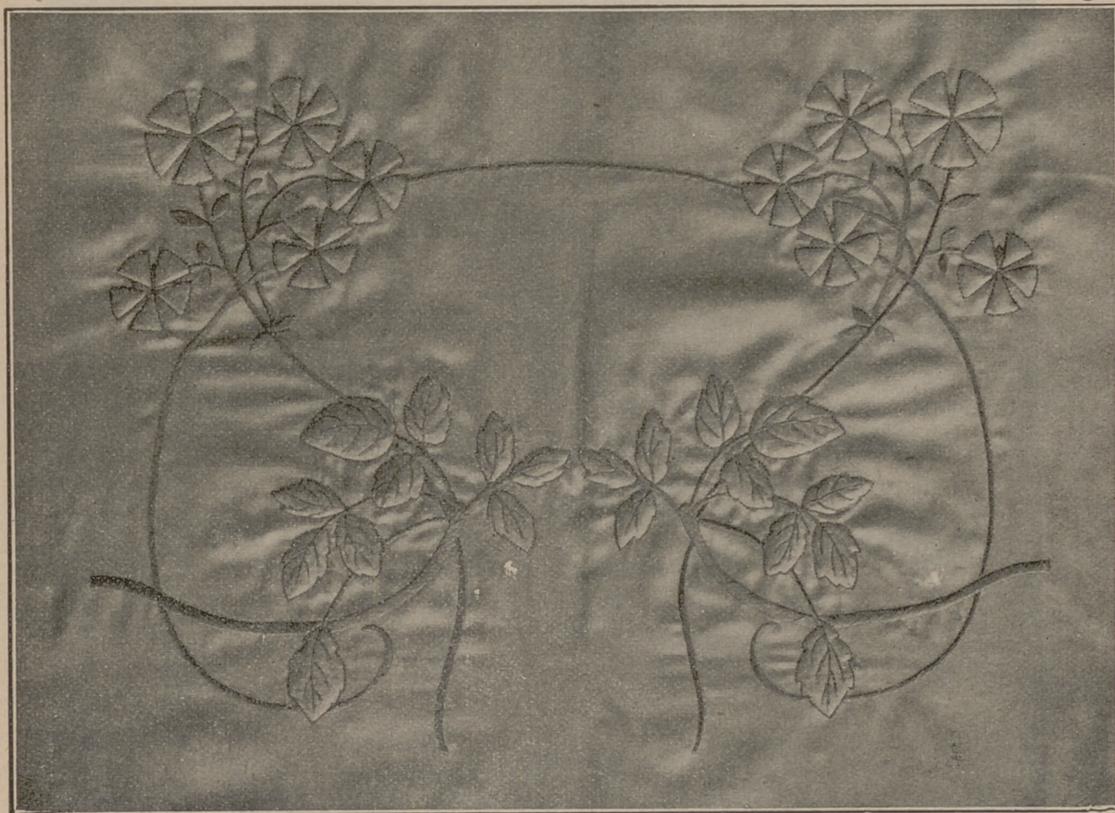


FIG. 12.—ALMOHADÓN BORDADO.

Hoja de dibujos, núm. 4.—Empezado y material para terminarlo, 13,50 pesetas.

está perfectamente marcado por el revés con el pespunte que se hizo antes; de esta manera se obtiene un relleno muy abultado entre las dos telas, y por el derecho el gran relieve, tan ingenioso y de tanto efecto.

El pespunte que rodea las flores le haréis con seda rosa y el de las hojas y verdes; los tallos se bordan al pasado plano y las venas de las hojas á punto de tallo, todo con verdes secos.

\*  
\*\*

**Palia (trabajo de aplicación sobre tul de fantasía)** (fig. 13).—El original de esta palia se conserva entre las alhajas de la catedral de Reims y

de un fino y flexible linón sobre tul de fantasía; después de seguir el contorno del dibujo con un cordoncito se recorta el linón y aparece ese fondo calado, donde resalta extraordinariamente toda la composición del dibujo.

\*  
\*\*

**Stor ó brise-bise para vidriera** (fig. 14).—El adorno de los balcones sigue el impulso del lujo que se ha desplegado en todos los otros detalles de la casa.

Si en la mesa nos causan admiración las artísticas mantelerías, en los balcones, combinando los bordados con los encajes, se presentan verdaderas maravillas.

El modelo que representa el grabado es muy de actualidad, y sin más que aumentar ó disminuir el dibujo podéis imitarle para *stor* ó visillos; si hacéis las dos cosas excuso decirnos que el balcón con su gran *stor* y sus *brise-bise* haciendo juego en las vidrieras, resultará admirablemente decorado.

Vuestro trabajo se reduce á cuadros de malla y bordado inglés; apuntada esta idea, es de esperar que

Se hacen 20 puntos de cadeneta y se cierran; una cadeneta de 20 puntos, y se mete en la presilla que han formado los primeros 20 puntos; se vuelve sobre 10 de los últimos 20 puntos, haciendo 10 puntos dobles; 15 puntos de cadeneta; meter en la presilla, y se vuelve haciendo 12 puntos dobles; 16 puntos de cadeneta; meter en la presilla, y se vuelve con 13 puntos dobles (ya conoceréis que se va formando la onda);



FIG. 13.—PALIA (TRABAJO DE APLICACIÓN SOBRE TUL).

Hoja de dibujos, núm. 5.—Empezada y material para terminarla, 8 pesetas.

El tul del fondo lo más parecido posible al modelo.

vuestra brillante imaginación os inspirará infinitos medios de aprovechar el gran efecto que resulta de la unión del enrejado de la malla con la transparencia del bordado inglés.

\*  
\*\*

**Encaje al crochet** (fig. 15).—Os hará gran servicio para la canastilla del niño; pasaremos desde luego á su explicación, y veréis que es tan bonito como sencillo.

17 puntos de cadeneta; meter en la presilla, y se vuelve con 14 puntos dobles; 16 puntos de cadeneta; meter en la presilla y 13 puntos dobles; 15 puntos de cadeneta; meter en la presilla y 12 puntos dobles; 13 puntos de cadeneta; meter en la presilla y 10 puntos dobles; 10 puntos de cadeneta; meter en la presilla 38 puntos de cadeneta y cerrar formando presilla con 20 puntos de los 38.

Empezad de nuevo, y así se continúa hasta hacer los metros de encaje que se desee; terminados los

motivos, se rematan con un piquillo hecho de la manera siguiente:

entre la segunda y tercera barreta, y así se continúa uniendo los motivos entre sí.

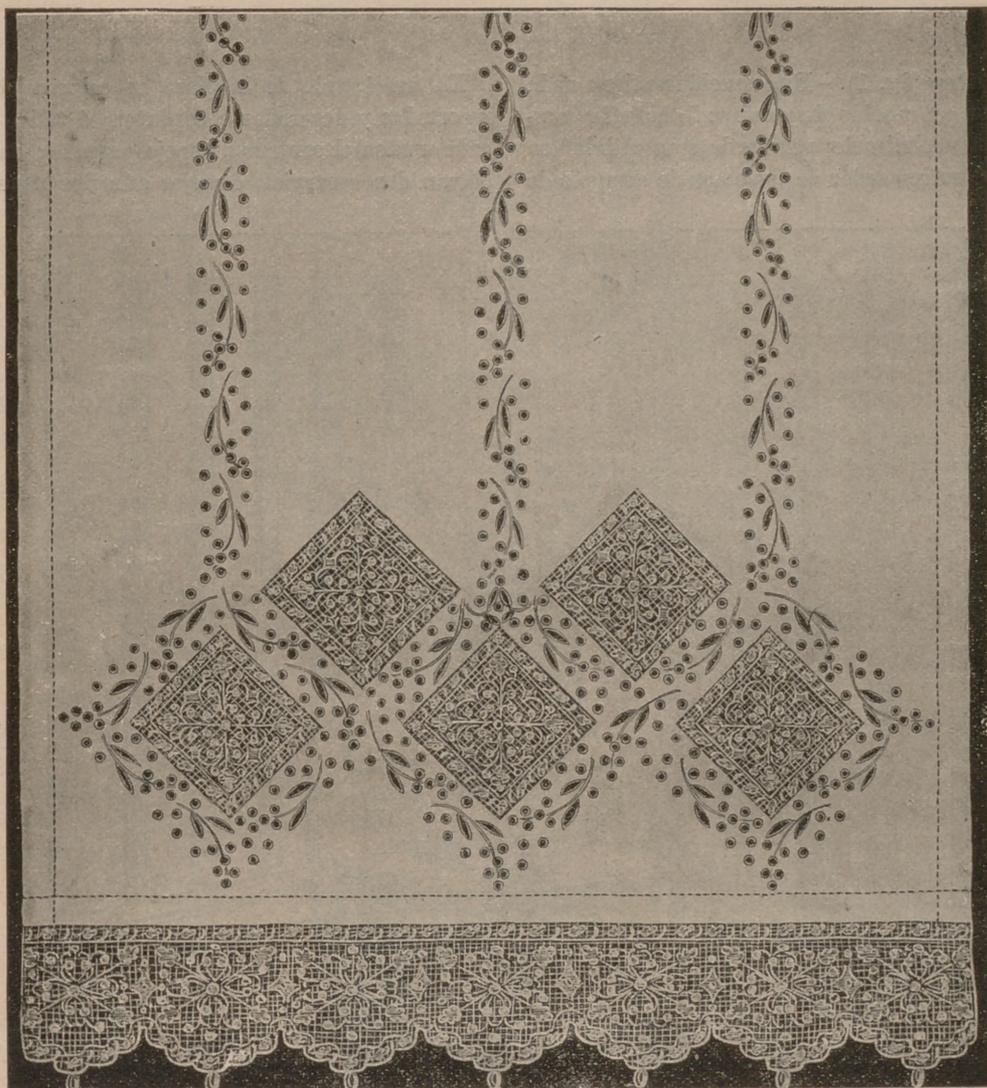


FIG. 14.—STOR Ó BRISE-BISE.

Un punto doble sobre las primeras barretas; un punto al aire; otro doble, entre la primera y segunda

Para formar el pie del encaje se hace una cadeneta y tres barretas sencillas que se meten en la pre-

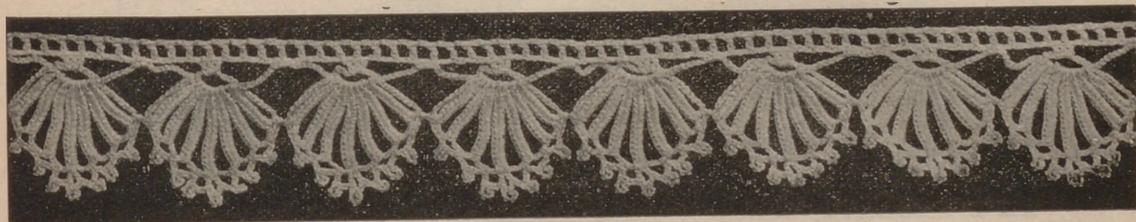


FIG. 15.—ENCAJE AL CROCHET.

barreta; siete puntos al aire; coger el del medio de estos siete puntos, para formar el piquillo, encima de la segunda barreta; dos puntos al aire; uno doble en-

silla que forma la base de cada motivo y tres puntos dobles á la mitad de los 18 puntos al aire que unen los motivos; sobre esta cadeneta se hace un enrejado.



# Trabajos manuales.

**Un lavabo** (fig. 1).—Este mueble no tiene nada de común con un mueble de tocador: lo habréis comprendido con sólo mirarle; pero es de gran utilidad en la antesala ó antecomedor de las casas de campo ó de

En un ángulo de la pieza se colocan dos tablas recortadas y decoradas con pintura ó talla, teniendo cada una en el centro un espejo pequeño; en ellas se clavan dos escarpías, ó mejor aún dos armellas bas-

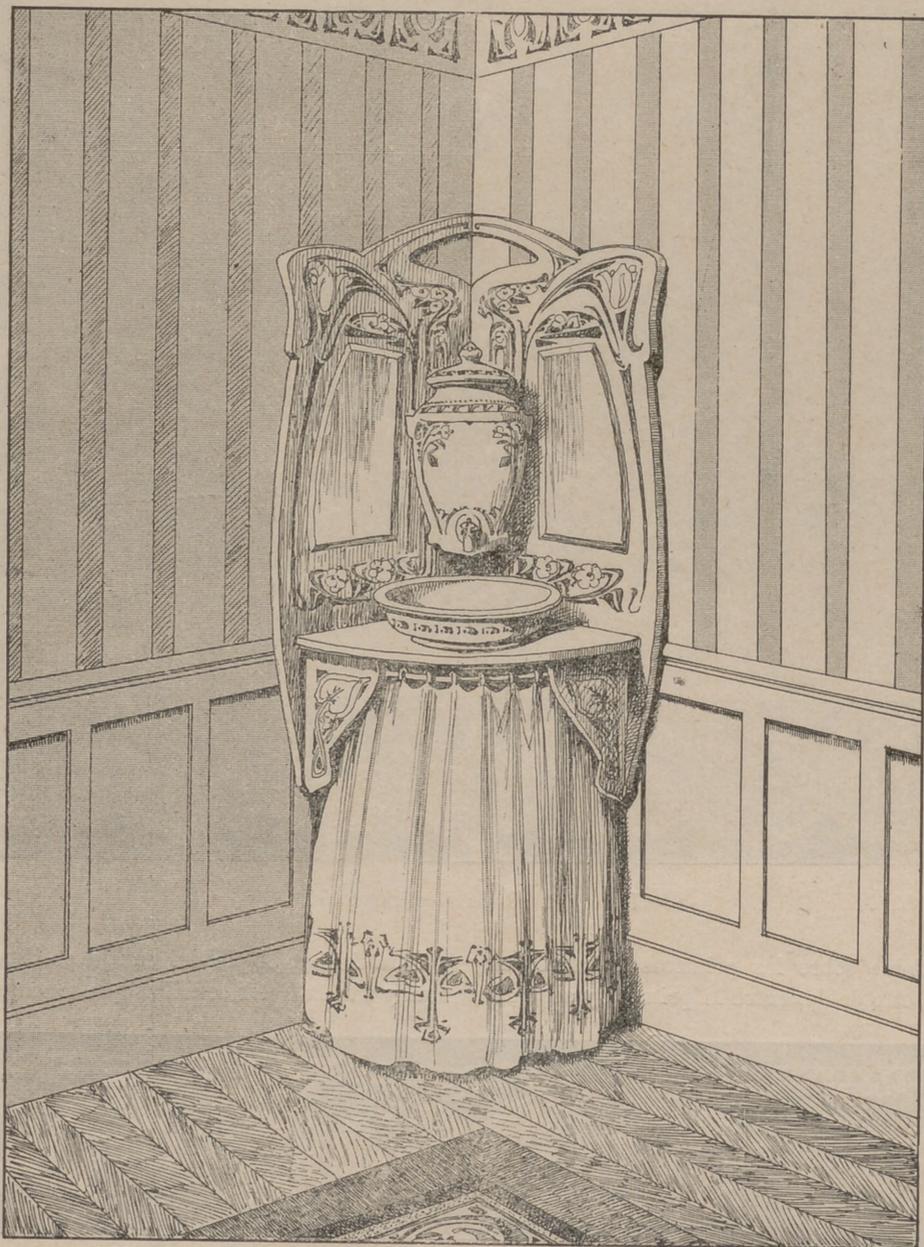


FIG. 1.—UN LAVABO.

las que tienen jardín grande ó pequeño, porque muchas veces se desea pasar un poco de agua por las manos antes de sentarse á la mesa.

Vamos á ocuparnos de su instalación y de su adorno.

tante fuertes para sostener en el ángulo el recipiente del agua. Una tabla redondeada se sujeta, colocándola horizontalmente á buena altura, para la palangana; dicha tabla se forra de hule y está sostenida por dos repisas recortadas y adornadas en el mismo estilo que las

dos tablas del fondo, y al mismo tiempo que sostienen la tabla en que se coloca la palangana ocultan á derecha é izquierda los remates de una barreta curvada en

mano de encáustico y adquirirá visos que imitan el arce.

Las hojas, así como las líneas curvas que las ro-



FIG. 2.—CUBIERTA DE CAJA.—Hoja de dibujos, núm. 6.

la que va una cortina. Esta cortina se hace de yute ó de otra tela de sillerías, decorándola en el bajo con una pintura hecha á la plantilla, cuyo proceder ya conocéis, pues lo hemos explicado muchas veces; detrás de la cortina se pone un cubo para verter la palangana y un gancho para la toalla.

dean, las colorearéis con un verde rojizo, y las flores con blanco azulado, menos las dos grandes flores de los ángulos superiores, en las que volveréis á emplear el sulfato de cobre.

Esta es la construcción del conjunto; la madera podrá ser de castaño ó de álamo, de centímetro y medio ó de dos centímetros de espesor.

Para su adorno y decoración emplearéis el pirograbado y la pintura; empezad por pasar todo el dibujo con la punta candente, y después

pintad la madera en un color gris, que obtendréis muy acertado diluyendo bien en agua sulfato de cobre; una vez que esté seca la pintura pasad una

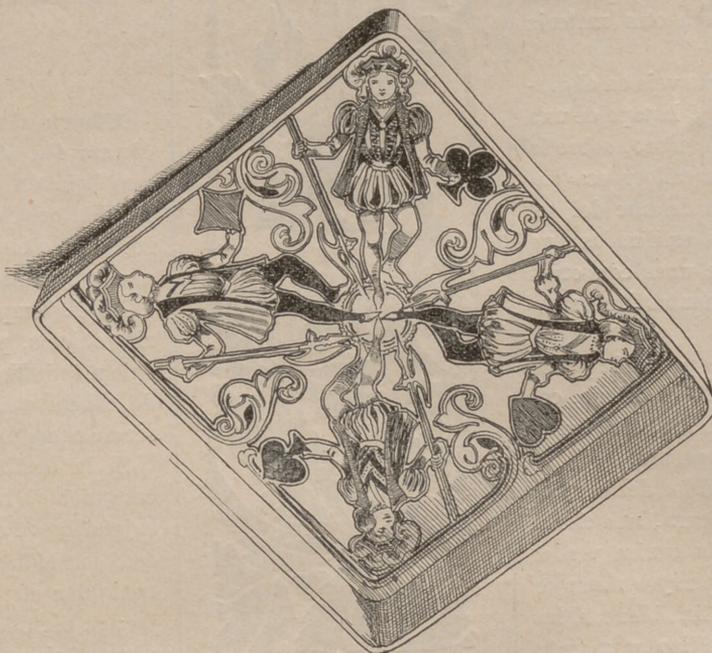


FIG. 3.—BANDEJA PARA LAS FICHAS DEL JUEGO.

Hoja de dibujos, núm. 7.

más, que el único medio de tener orden en el interior de nuestras casas, ya en los armarios, ya en otros muebles de nuestro uso, es dedicar un sitio invaria-

**Cubierta de caja** (fig. 2).—Una caja ó cofrecillo es siempre un objeto útil; la multitud de pequeñeces que usamos constantemente deben guardarse en algún sitio, y todas las cajas de cartón que se recogen á este fin pueden ser reemplazadas por cofrecillos de madera bonitamente decorados; son más sólidos, más duraderos y á todas os consta, señoras

\*\*\*

ble para cada cosa. Es muy general tener las labores, grabarlas, emplearéis clavos dorados en las más grandes, blancos en las pequeñas y en el centro de cada una pondréis un clavo faceta.

Aquellas de nuestras lectoras que pintan á la acuarela y practican todas las artes que van en esta sección no pueden menos de proveerse de una caja presentable, donde guardarán los pinceles, tubos de colores, botes, etcétera.

Aquellas otras que escriben y reciben muchas cartas, ¿dónde guardarán mejor el papel y las misivas que deseen conservar que en una caja?

Bien comprenderéis que para estos y otros muchos usos siempre es preferible una sólida y consistente, que pueda hasta tener su llave, que otra de cartón ó cualquiera otra materia frágil.

El bonito motivo que veis en el grabado puede adaptarse á la tapa de una caja de madera de sicomoro, sobre la que pirograbaréis ese gallo y esa gallina que se destacan delante del sol poniente, y las flores estilizadas que les rodean, uniéndose unas con otras por medio de unas cuantas líneas caprichosas.

Después que hayáis pasado la punta pirograbadora por todo el dibujo, colorearéis las flores con amarillo limón y los tallos con verde oscuro.

En cuanto al medallón del centro, la tierra debe ser oscura, una tierra de Siena con sombras ceniza verde; el sol dorado, con los rayos naranja; las plumas de la gallina blancas, las del gallo amarillo rojizo y marrón las del cuello, las crestas de ambos rojas y las patas amarillo claro con sombras ó rayas oscuras.

Si, utilizando los principios que os indicamos en el número anterior de la Revista, queréis clavetear las flores en vez de piro-

grabarlas, emplearéis clavos dorados en las más grandes, blancos en las pequeñas y en el centro de cada una pondréis un clavo faceta.

\*  
\* \*

**Bandeja para las fichas del juego** (fig. 3).—Esta bandejita ó platillo hace juego con el estuche para barajas que os hemos enviado anteriormente y es el complemento del servicio de una mesa de juego.

Debe ser de madera de sicomoro, porque se presta mejor que otras al pirograbado; como veis tiene el platillo los bordes muy altos para que no se caigan los tantos ó fichas, y componen su decoración las sotas de los cuatro palos, que después de pirograbadas nada mejor para colorear sus trajes que el copiarlos de cualquier baraja.

Los motivos ó especie de follaje que separa las cuatro figuras deben ser verdes, pero en tono muy distinto del que puedan llevar los trajes; en cuanto terminéis la pintura, barnizad muy sólidamente para evitar que el platillo se desluzca al contacto de las fichas.

\*  
\* \*

**Placa de cobre recortada** (figura 4). Este trabajo se hace en una hoja de cobre muy fina y bien pulida, colocada sobre un cristal y recortando el dibujo con un cortaplumas muy afilado.

Podéis emplearla para decorar varios objetos, pero indudablemente su sitio más indicado es una puerta, donde, fijada con cuatro puntas, puede servir como placa de limpieza.

Si la destináis para adornar otra cosa donde fuera un inconveniente sujetarla con clavos, pasaréis todo el contorno del dibujo con un punzón ó cualquier otro instrumento de repujar; en seguida recortad con el cortaplumas, siempre sobre el cristal, pero á la distancia de dos ó tres milímetros de la línea de contorno; volvedla y rellenad este espacio con una mezcla de cola fuerte y yeso caliente; antes que se enfríe, colocadla en el sitio que deba ocupar y veréis que se adapta perfectamente.



FIG. 4.—PLACA DE COBRE RECORTADA.

Hoja de dibujos, núm. 8.

# Bordados á máquina.

## Labores diversas.

Es la figura 1 parte de otro precioso entrepaño de los muchos que ya os he dicho sirven de espléndida decoración á la sucursal Singer de esta Corte. Ele-



FIG. 1.

gante y artístico encaje, que en algunas revistas extranjeras he visto; lo designan con el nombre de María Antonieta, no sé si porque este encaje era de la predilección de aquella infortunada reina.

Nosotros, limitándonos á lo que constituye el encaje, diremos que se compone de aplicaciones de nipsis sobre tul. El hermoso ramaje y las flores que componen el dibujo, hecho de nipsis de un tono crema pálido y adornado con bien combinadas puntadas artísticas, aplicado sobre blanco tul, producen un efecto de encantadora elegancia y admirable sencillez.

El procedimiento es el mismo de todas las labores con aplicaciones que os expliqué en diversos números de esta Revista, tales como las aplicaciones de terciopelo, aplicaciones de tul y aplicaciones de cretona, explicadas respectivamente en los números de mayo,

junio y noviembre de 1903, así como las aplicaciones de matiz sobre terciopelo que se explicaron en mayo del año pasado y que son las que tienen más analogía con las de este encaje á que me refiero.

Se traza el dibujo sobre el nipsis y éste se extiende luego sobre el tul bien igualado y sujeto con un hilván, y en esta disposición se coloca en los aros para pasar de respunte todas las líneas del dibujo.

Después se bordan las puntadas artísticas que deben dar vigor y relieve á las flores y hojas del dibujo, y se recortan las dos telas en los puntos destinados á calados. Se bordan éstos y se recorta el nipsis junto al respunte dado á las líneas exteriores del dibujo, quedando las figuras de que se compone sobre el tul ya en descubierto.



FIG. 2.

Luego se acordonan todas estas líneas; pero debe tenerse cuidado de acordonar primero los tallos y tronquitos del ramaje, pues como éstos generalmente vienen á terminar en las hojas ó flores, al acordonar

éstas podremos cubrir y disimular fácilmente las uniones.

He aquí un encaje que á su belleza y elegancia van unidas la sencillez y la facilidad con que se obtiene, y empleando para su ejecución la máquina Singer para coser, cunde el trabajo de modo tan extraordinario que en breve tiempo podréis ver ultimadas cortinas, visillos, *stores*, cubrecamas y mil objetos más para los que vuestro buen gusto encontrará apropiada aplicación.

En la figura 2 os presento otro fragmento de entrepaño que también es reproducción de uno de los ya indicados, que se exhiben como ornamentación del local que en Madrid ocupa la sucursal Singer. Este es de encaje inglés, y también de los que llaman la atención de los visitantes de aquel establecimiento, por ser uno de los trabajos más bien ejecutados que han salido de la sección de labores artísticas de la exposición Singer.

En dicha labor se coloca el tul encima del dibujo, sujetándolo con algunos puntos y luego se hilvana la trencilla; ésta puede ser de variadas clases y formas,

según requiera el dibujo, y en esto entra por mucho el buen gusto de la ejecutante, que puede escoger las trencillas de forma más apropiada para las hojas y para las flores. Se cose la trencilla por la orilla interior y se bordan sobre el tul los calados de las hojas, que debo advertir son todos diferentes uno de otro.

Después se va cortando el tul en los espacios del fondo y se hacen las bridas con presillitas, intercalando por el centro del calado diversos milanos de variadas formas.

La cenefa se compone de calados sobre el tul, y junto al festón de la orilla de la labor se corta aquél para hacer las mismas bridas y los pequeños milanos que requiere el espacio que ha dejado el tul.

La figura 3 representa un cuerpo y corbata también de encaje inglés, bordado con seda sobre tul, que á la excelencia del trabajo por sus primorosos detalles y la gracia en el dibujo hay que añadir que el cuerpo está todo hecho de una sola pieza, sin ninguna costura, así como las mangas.

X. DEL ARO.



FIG. 3.

## Carta de una Parisiense.

### I. Caprichos y elegancias.

¡Qué actividad reina en los talleres de modistas y en todas las tiendas! ¡Qué extraña mezcla por las calles y paseos! Tan pronto vemos pasar una elegante con la falda muy ceñida, según el antiguo molde que se ha llevado tanto tiempo, como otra con mucho vuelo, muchos frunces ó muchos pliegues; es difícil indicarnos qué será lo que más se lleve: la variedad es infinita, y lo único que ofrece alguna novedad es la doble falda, que se hace adornando la de abajo con algunos pliegues, alguna pasamanería ó galones, bieses de tafetán, etc.; la de encima se adorna de muy distinto modo, á fin de que haya notable diferencia entre las dos; puede ser abierta por delante, figurando túnica, y otras veces sube el adorno por los lados, formando delantal.

Se llevarán también muchos volantitos muy fruncidos y ribeteados en los dos bordes, con bieses de tafetán de muy distintos colores que la tela: negro, rojo ó azul oscuro para el gris; negro para tela encarnada;

nutria para *beige* ó verde; azules para tela verde, etc.; en otros tiempos no nos hubiéramos atrevido á combinar estos colores, pero ahora lo más inarmónico es lo más elegante.

Sigue prediciéndose que las blusas tocan á su fin; pero yo puedo aseguraros que al menos este verano se llevarán más que nunca, y no creo que desaparezcan mientras no se invente otra cosa que las reemplace, lo que me parece muy difícil, porque son prácticas y más baratas que los trajes completos; con un par de faldas y unas cuantas blusas se está bien arreglada para toda una estación; en verano, además de ser infinitamente más frescas que los cuerpos, si se viaja, resulta mucho menos complicado el equipaje; de manera que todas estas ventajas contribuyen muy poderosamente á que no las veamos desaparecer tan pronto.

Algunas novedades se introducen en ellas: el canesú y la berta han sido reemplazados por la camiseta, gene-

ralmente blanca, de gasa, encaje ó bordado; sobre esta camiseta se escota la blusa en redondo. Las mangas, muy fruncidas arriba y en las costuras, modelan el brazo; esta forma no es la más cómoda para las blusas de batista y demás telas que se lavan continuamente, pero hasta que se invente otra cosa es lo más nuevo; como adorno os recomiendo el bordado inglés, sea el que producen las fábricas á máquina ó el bordado á mano; no pueden compararse, pero también el precio es muy diferente,

moda, porque resulta cómoda, elegante y se adapta á todos los tiempos y á todas las edades.

Pasemos al capítulo de los sombreros, que los hay para todos los gustos: pequeños y grandes, muy sencillos y recargados de adornos; de paja negra y de todos los colores del arco iris; muchas formas de encaje, blanco ó negro; como adorno alas de pájaros, plumas y sobre todo flores muy extrañas; he visto lirios negros, rosas verdes, lilas azules, sin contar otras muchas que en nada se parecen á la naturaleza; ¿es esto bonito? No lo sé; hasta que la vista se habitúa



FIG. 1.—TRAJE DE RECEPCIÓN.

y en blusas ligeras no hace mal efecto un canesú ó una camiseta del bordado á máquina, aunque no he de negaros que una blusa de tela antigua bordada á mano es el *non plus ultra* de la elegancia.

Los encajes se llevarán mucho porque también son muy á propósito para guarnecer los trajes de verano: el Irlanda y el Venecia son los preferidos; ya sabéis que el verdadero Irlanda es muy blanco, y así debe llevarse si ha de estar en carácter; hay quien le tiñe en color crudo ó crema, pero de este modo se confunde con las imitaciones.

En abrigos seguirá el paletot, el bolero y la chaqueta, que, un poco más corta, un poco más larga, cruzada ó abierta, es siempre de



FIG. 2.—TRAJE DE PASEO.

solemos protestar de ciertas innovaciones, pero después se acepta hasta lo más extravagante; sin embargo, el velo colgando desde los bordes del sombrero,

que parecía el volante de una sombrilla, no ha tenido éxito.

Las elegantes no le llevaron nunca y se ha vuelto



FIG. 3.—TRAJES DE VISITA.

al velo justo á la cara, que tanto favorece y tan bien sujeta el peinado sin achucharle.

Por los grabados que van á continuación os daréis cuenta de la nueva tendencia de la moda; es posible que todavía haya alguna variación, pero no se

con cintas de un tono más oscuro que el vestido, terminando con lazos en los picos del borde inferior.

Cuerpo liso con *fichú* cruzado y guarnecido de encajes; manga corta, con volante de encaje y lazos como los de la falda.



FIG. 4.—TRAJES SASTRE.

apartará mucho de la silueta indicada en estos modelos.

*Figura 1. Traje de recepción.*—Es de tafetán vaporoso; la primera falda se adorna con dos ó tres bieses, y en la sobrefalda de encaje se cubren las costuras

*Figura 2. Traje de paseo.*—Es de lana mezclilla gris y encarnada; lleva la falda dos grandes pliegues y encima de cada uno dos galones estrechos. La blusa se adorna con dos tiras de paño blanco, sobre las que se borda una greca; estas tiras terminan con dos gran-

des borlas de seda; manga corta y abullonada hasta el codo, con ancho puño del que salen encajes como los de la chorrera del cuerpo; el cinturón y los puños son de paño blanco. Sombrero marqués de encaje blanco, ribeteado de terciopelo encarnado; grupo de plumas blancas y encarnadas.

*Figura 3. Trajes de visita.—Abrigo de verano.—*Su explicación va muy detallada en el Suplemento del presente número de esta Revista.

*Traje de crepón de la China.—*Como veis la falda está adornada con un volante muy ancho de encaje de Venecia, y puesto encima, pero dejando bastante distancia, un entredós atravesado con flechas de terciopelo de un tono más oscuro que el traje; el cuerpo *drapé* y cruzado sobre el costado izquierdo; gran cinturón de *guipure* con el mismo adorno de terciopelo que en la falda; el hombro va cubierto con un encaje que desciende sobre la manga. Sombrero marqués adornado con rosas marchitas.

*Vestido de lana vaporosa.—*Es muy á propósito para las señoritas; el cuerpo y la falda no son más que un trabajo de lencería y ancho volante fruncido á intervalos; el cuerpo no lleva cuello, pero sí un encaje alrededor del escote cuadrado; manga abullonada, sujeta á la sangría por un brazaletes de frunces y la parte de abajo forrada de encaje igual al del cuello.

*Traje de paño fino color nutria.—*La falda á grandes pliegues planos sueltos por abajo, y al medio de la falda dos *guipures* pasan bajo los pliegues en sentido contrario. Cuerpo ajustado y abierto en pico, adornado con *guipures* que figuran bolero; la manga muy ceñida, y en la parte superior forma una mariposa sujeta con un motivo de *guipure*.

Capelina de encaje adornado con rosas.

*Figura 4. Trajes sastrer.—*Núm. I.—Es de gran no-

vedad; la falda lleva cuatro grandes pliegues y en los intervalos bieses sujetos con *soutache*. Chaqueta en forma de *chaquet* y chaleco de piqué blanco; cuello vuelto con solapas, el cuello y los puños forrados de terciopelo. Sombrero de paja negra, con gran penacho de plumas blancas.

*Núm. II.—*Tan distinguido y elegante como el anterior; la falda lleva bieses caprichosamente dispuestos; levita de corte irreprochable, que abre sobre un pechero de surah; manga de jamón, con estrecho puño vuelto. Sombrero redondo, con dos magníficas plumas amazonas.

*Figura 5. Chaqueta corta de paño cuero.—*Muy á propósito para salidas matinales y paseos por el campo; la adornan respuntes ó *soutaches* puestos de alto á bajo, dándola todo el aspecto de una tela rayada; el doble cuello y el plastrón son de paño blanco liso y cierra con dos hileras de botones.

*Figura 6. Batas elegantes.—*Núm. I.—Es de cachemira azul y se abre sobre una falda de crepón *plissé* crema; todo alrededor lleva la bata un volante de encaje que disminuye por los lados hasta concluir estrecho en el talle, y ocultan el cosido unas cintas con lazos Luis XV puestos á intervalos regulares. El cuerpo, sujeto al forro, tiene pliegues al través figurando bolero; un



FIG. 5.—CHAQUETA CORTA DE PAÑO CUERO.

encaje le separa de la falda; la manga es un bullón rematado por un lazo, del que pende un volante de encaje más ancho por detrás y disminuyendo hacia adelante.

*Núm. II.—*Es de fular crema con lunares de felpilla; el forro va recto y sobre los hombros un fichú drapeado de muselina de seda y guarnecido de encajes; la cola nace en medio de la espalda y cae entre una cascada de encajes; coronas de cintas rococó adornan la falda y la cola; manga ajustada con volantes de encaje.

Todavía resultaría más rica esta elegantísima *toilette* si las coronas, en vez de ser de cinta, fueran bordadas en la misma tela; en este caso se dibujan de rosas entrelazadas con algún follaje, y todo se borda con la cinta estrechita que se emplea en este estilo, de colores muy pálidos, dos ó tres tonos rosa para las flores y verdes para las hojas.

## II. Nuestros niños.

Las mamás siguen muy atareadas; no bien han concluido de arreglar los trajes primaverales de sus pequeñuelos, cuando ya tienen que pensar en los de verano; el comprarlos hechos resulta muy caro, y las madres económicas y trabajadoras encuentran un gran placer en cortar, coser y adornar esos lindísimos vestiditos, esos pantalones microscópicos y esas faldas de muñecas.

Veamos qué nos indica la moda para nuestros interesantes personajes.

Como telas, mucho escocés, en el que domina el encarnado.

Los grandes cuellos están cual nunca á la orden del día; son el complemento obligado de todo traje infantil, que sin algo blanco resulta demasiado severo.

A las niñas pequeñas se las viste este año muy cortas, y á las mayorcitas se las hacen las faldas muy largas; las de las pequeñas llevan tanto vuelo que se ve hasta el volante del pantalón, por lo que creo inútil advertiros que debe ser muy bonita la ropa interior; bien



FIG. 6.—BATAS ELEGANTES.

sé que los bordados finos y los encajes son la debilidad de las mamás.

Está muy admitido que los trajes de las niñas ma-

yorcitas imiten en todo al de sus madres; no protestaré de semejante costumbre, pero sí aconsejaré siempre la sencillez; los muchos adornos no son á propó-



FIG. 1. - EQUIPO DE BEBÉ.

Núm. I. Cubremantillas.—Hoja de dibujos, núm. 9.—Empezado el bordado y material para terminarlo, 18 pesetas sin la cinta.

Núm. II. Babero con encaje de Brujas.—Hoja de dibujos, núm. 10.—Empezado y material para terminarlo, 6 pesetas.

Núm. III. Babero con aplicación sobre tul.—Hoja de dibujos, núm. 11.—Empezado y material para terminarlo, 4,50 pesetas.

Núm. IV. Babero con bordado inglés.—Hoja de dibujos, núm. 12.—Empezado y material para terminarlo, 2,75 pesetas.



FIG. 2. - TRAJE DE NIÑA.

de esa edad es mucho más graciosa la chaquetita corta; los paños gris, beige y encarnado son mucho más elegantes que los de color oscuro, pero también son más frágiles y requieren más cuidado, por lo que no deben emplearse sino en abrigos de vestir; para diario no hay nada tan práctico como los oscuros.

Los sombreros de las niñas son de formas razonables: no se ven las exageraciones de otras épocas; los de paja tienen baja la copa y grandes alas, sobre las que se combinan lazos de seda floja, grupos de flores, cuchillos y rizados de muselina.

Para los chiquitines tenemos el gorrito con lazos á los lados y la gran capelina adornada caprichosamente, pero el sombrero práctico por excelencia es el de piqué blanco; siempre está de moda y siempre

limpio, puesto que se lava y se plancha con la mayor facilidad; es verdad que no es para vestir: es sencillamente el sombrero para el paseo cotidiano, pues el niño no debe hacer muchas visitas de cumplido; sin embargo, de él vamos á ocuparnos en primer término, por si algún día acompaña á su mamá.

En la figura 1 hallaréis varias prendas muy elegantes y muy fáciles de copiar, mucho más si os atenéis á las explicaciones que van á continuación.

Figura 1. Equipo de bebé.—Núm. 1. Cubremantillas muy práctico. Podéis hacerle de piqué, franela brillante ó batista; lleva todo alrededor bordado inglés sobre un jaretón de



FIG. 3.  
TRAJE PARA NIÑO.



FIG. 4.—TRAJE DE FOULARD.



FIG. 5.—BLUSA PARA NIÑA.

tres centímetros de ancho, y le adorna extraordinariamente un gran lazo de seda.

*Núm. II. Babero con encaje de Brujas.*—Primeramente haréis el encaje, trasladando el dibujo que hallaréis en la hoja de los mismos á tela de arquitecto, sobre el que hilvanaréis las trencillas adecuadas; uniendo los motivos entre sí por medio de unas cuantas bridas y haciendo un milano en el centro de cada flor habréis terminado esta sencilla y lucida labor.

*Núm. III. Babero con aplicación sobre tul.*—Trasladaréis el dibujo sobre un fino linón, é hilvanaréis á un retazo de hule primero el tul, encima el linón dibujado y seguiréis todos los contornos de las graciosas flores á punto de festón; en seguida se recorta el linón y las veréis aparecer sobre el fondo de tul, produciendo el mejor efecto.

*Núm. IV. Babero con bordado inglés.*—Presenta la novedad de que no se compone el dibujo solamente de óvalos y círculos, sino también de espacios con bridas, las que haréis á festón muy estrechito, y recortando la tela entre ellas hacen el efecto de un calado.

En el mismo grupo (fig. 1) tenéis un abrigo, un capuchón y unos zapatos, en lo que podéis fantasear haciendo y adornando las tres prendas según vuestro capricho.

*Figura 2. Traje de niña.*—Todo el vestidito va completamente cubierto de volantes con bordado inglés, cuyo dibujo le tenéis en la hoja de los mismos. Un lazo muy caprichoso se coloca al lado izquierdo de la berta y desciende hasta el borde de la falda, donde se le sujeta.

Gran capelina de forma muy nueva, adornada con

una abundante escarapela en medio y otras más pequeñas á los lados.

*Figura 3. Traje para niño.*—Os le recomiendo porque es lindísimo y de muy fácil confección; se compone de pantalón corto bombacho y de una larga blusa con pliegues en el borde y tres grandes tablas á lo largo.

Cuello bordado, que termina en corbata y deja ver un pechero con pliegues al través; vueltas en las mangas, bordadas como el cuello.

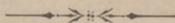
*Figura 4. Traje de foulard.*—La falda muy corta y el talle muy largo, al que se ajusta una banda de raso liberty color rosa, como los lunares de la tela, cuyo fondo es crema.

Constituye el principal adorno de este vestido una preciosa berta de encaje Renacimiento, que va alrededor del escote cuadrado sobre un volante *plissé* de muselina de seda; camisilla de foulard crema hecha á plieguecitos de lencería; manga muy corta formando bullón. Completa la *toilette* un gorrito de seda color rosa, adornado con motivos de encaje y cintas crema.

*Figura 5. Blusa para niña.*—Es de tafetán color *champagne* y lleva al borde de la faldita tres pliegues de lencería; el cuerpo lleva pliegues en opuesto sentido y escote cuadrado con un bias de la misma tela todo alrededor; camisilla de batista, combinando los plieguecitos con el bordado inglés; la manga se compone de un volante de la tela del vestido y otro debajo con bordado inglés.

El gorrito va completamente cubierto del mismo bordado y le adornan dos escarapelas de terciopelitos negros colocadas en ambos lados; bridas de raso del color de la blusa.

## Los encajes.



Varias veces hemos tratado en esta Revista de todos los puntos de encaje hechos por manos femeninas, bien sea con bolillos ó bien con la aguja, pues, como todo aquello que se relaciona con los trabajos manuales, la historia del encaje interesa á todo el mundo; lo mismo excita la curiosidad de la opulenta dama, que no tiene más que abrir su repleto bolsillo para cambiar unos cuantos billetes de Banco por esas obras de arte que recuerdan el trabajo de una araña, que la de la modesta burguesa, cuyos gustos lujosos no suelen estar en armonía con su fortuna.

Si nos detenemos y hacemos el análisis del encaje, deduciremos que no es más que una especie de bordado de extremada delicadeza, y no debe asombrarnos que se usara desde la más remota antigüedad.

La Biblia habla de la cortina de finísima tela que

había en el Tabernáculo, á la que adornaban querubines y otros dibujos hechos á la aguja.

En el *Libro de los Reyes* cita los cortinajes del templo de Salomón, diciendo que parecían finísimas redes.

En varios pasajes habla de los velos calados de las mujeres, y por último, en el *Libro de Salomón* leemos que «la hija del rey será presentada á su esposo con vestidos cubiertos de bordado».

En la antigüedad profana, los trabajos á la aguja no tuvieron menos importancia.

Sabido es que Minerva castigó severamente á Arané por haber pretendido llegar á su nivel en el arte del bordado.

Homero nos habla de los velos ricamente bordados que la bella Elena llevaba al templo de Minerva para

arrojarlos á los pies de la diosa y de este modo aplacar su enojo.

La confección de encajes y bordados fue la ocupación de las reinas y castellanas durante las reclusiones que forzosamente se imponían mientras sus esposos peleaban en las Cruzadas y en las guerras continuas de la Edad Media.

pasaba los días trabajando; no había en esto adulación, porque era cierto, y heredó tal costumbre de su madre la nunca olvidada reina Isabel la Católica.

María Stuard sobresalió en el arte del bordado como en todos los demás, y Catalina de Médicis era una infatigable que reunía en torno suyo para trabajar y dirigir las á sus hijas Claudia, Isabel y Margarita, y

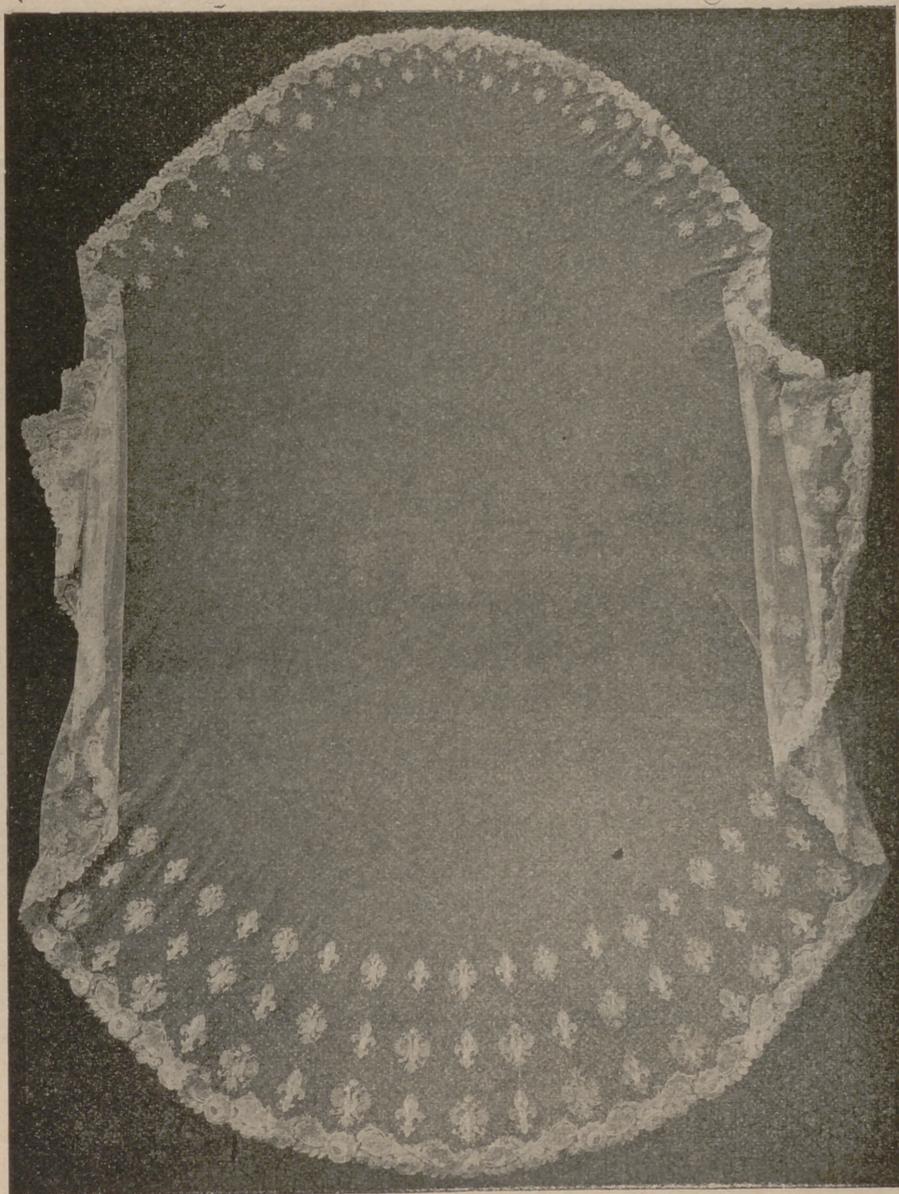


FIG. 1.—VELO NUPCIAL DE S. M. LA REINA MARÍA CRISTINA.

En los tiempos feudales, los caballeros mandaban sus hijos á casa de su señor para que se acostumbraran al manejo de las armas y á sus hijas para que, bajo la dirección de la castellana, aprendiesen á hilar, bordar y hacer tapices.

Reinas y grandes damas hacían alarde de su vida activa y ocupada; nada satisfacía tanto á Catalina de Aragón, mujer de Enrique VIII, como decirle que se

á sus sobrinas las de Guisa, por lo que dice Brantôme que pasaba sus tardes completamente atareada con sus primorosas labores, en las que estaba tan perfeccionada que no era posible hacerlas mejor.

Los más ricos encajes de hilo son los flamencos, de los que se hacía un gasto extraordinario cuando se guarnecían con ellos no sólo los trajes de las damas, sino también los de los caballeros.

Bélgica ha conservado la superioridad que había adquirido en esta fabricación, y aunque la cantidad de sus productos haya disminuído mucho, los que sigue mandando al comercio son todavía los más estimados.

Los encajes de Bruselas hechos á la aguja son muy buscados y de un mérito excepcional; se hacen á pedacitos y cada obrera trabaja en lo que está más diestra: una hace el fondo, otra las flores, otra el bordado, etc., y las flores de estos encajes van rodeadas de un cordoncito fino y regular, que indica su procedencia y es como si dijésemos la marca de fábrica.

El punto de Alençon, de Caén ó de Venecia, italianos en su origen y muy distintos á los flamencos, se hace el fondo y los bordes á la aguja.

El punto de Inglaterra no es otra cosa que la imitación á los encajes de Bruselas que los ingleses introdujeron en su país para hacer negocio con la nueva industria; compraban encajes de Bruselas, que luego vendían como encajes ingleses; este proceder comercial dio lugar á una nueva denominación, pero no sirvió más que á medias al comercio británico.

En resumen, ¿qué es el encaje? Una tela finísima y transparente, no tejida por medio de cadena y trama

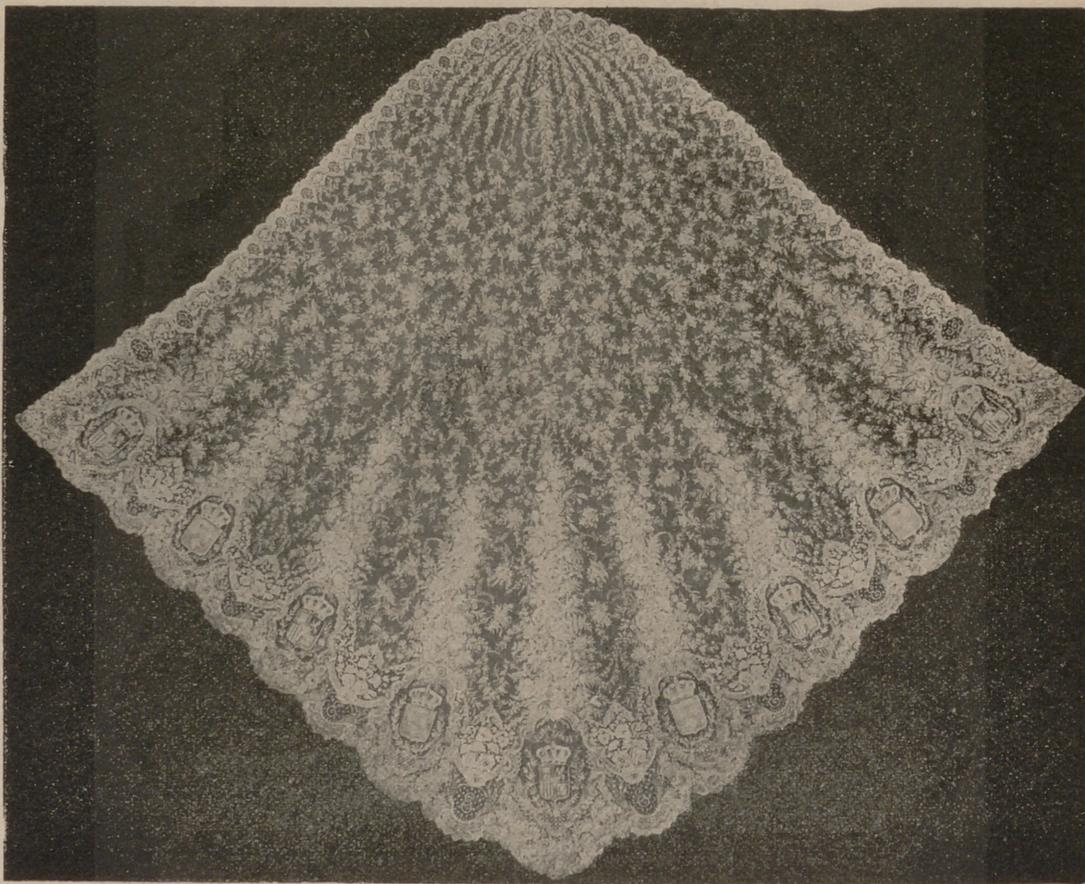


FIG. 2.—VELO NUPCIAL DE S. A. LA INFANTA EULALIA DE BORBÓN.

Los encajes de Malinas, más duraderos que los de Bruselas, pero en general de una labor menos perfecta, se hacen con bolillos y en una sola pieza; por lo tanto, se emplean diferentes fondos, según la naturaleza y el gusto del dibujo.

Se les conoce por un hilo liso que limita las flores, siguiendo sus contornos.

Los Valenciennes, que toman su nombre del lugar de su fabricación, se hacen con sólo una clase de hilo y una sola clase de bolillos; la manera de cruzar el punto y sujetarle hace que resulten tan sólidos y consistentes que generalmente se les prefiere á los Malinas, aunque no son tan bellos.

como las otras telas, sino por medio de puntos hechos á mano con aguja ó bolillos; los puntos, unas veces iguales y otras diferentes, se hacen con hilos que se cruzan y se suceden, mezclándose de manera que producen dibujo y una especie de bordado.

Lo que se llama *punto* en encaje es una figura regular, cuyos contornos se forman con un hilo; así, el punto más sencillo es un triángulo, suponiendo un hilo sujeto en tres sitios, ó dos hilos, uno sujeto en dos sitios y el otro en tres, y también tres hilos, sujeto cada uno en dos mismos sitios.

Si dos hilos sujetos en dos sitios diferentes se cruzan, formarán una cruz; si se sujeta cada uno en tres,

formarán un cuadro, y así se continúa hasta formar el pentágono, el hexágono, el octógono, etc. Para que estas figuras conserven su forma en el encaje es preciso sujetar el hilo en cada uno de sus ángulos, y de aquí la necesidad de tantos alfileres y de atar el punto; es decir, hacer una especie de nudo que sostiene el hilo en cada uno de los ángulos de la figura que se va ejecutando; de suerte que el encaje es una especie de red muy complicada y perfeccionada, consistiendo su mayor dificultad y su mucho trabajo, así como su valor, en la concepción y la ejecución del punto, que requiere una larga práctica, gran atención y profundo

trouduciendo en la composición *calados* y adornos modernos, aunque los puntos de gasa que ejecutan hoy no son más que una derivación del antiguo punto de Bruselas hecho á la aguja. También imitan el enrejado de Lille y de Malinas marcando el dibujo con un hilo, mientras que semilleros de estrellitas ó anillos realzan las flores incrustadas en el tul ó *fondo de gasa*.

Los fabricantes dan el nombre de punto de gasa á todos los encajes hechos á la aguja y al enrejado ó punto de malla.

El encaje más fino que hay en el mundo, hecho á la aguja, pertenece á la reina Margarita de Italia; es

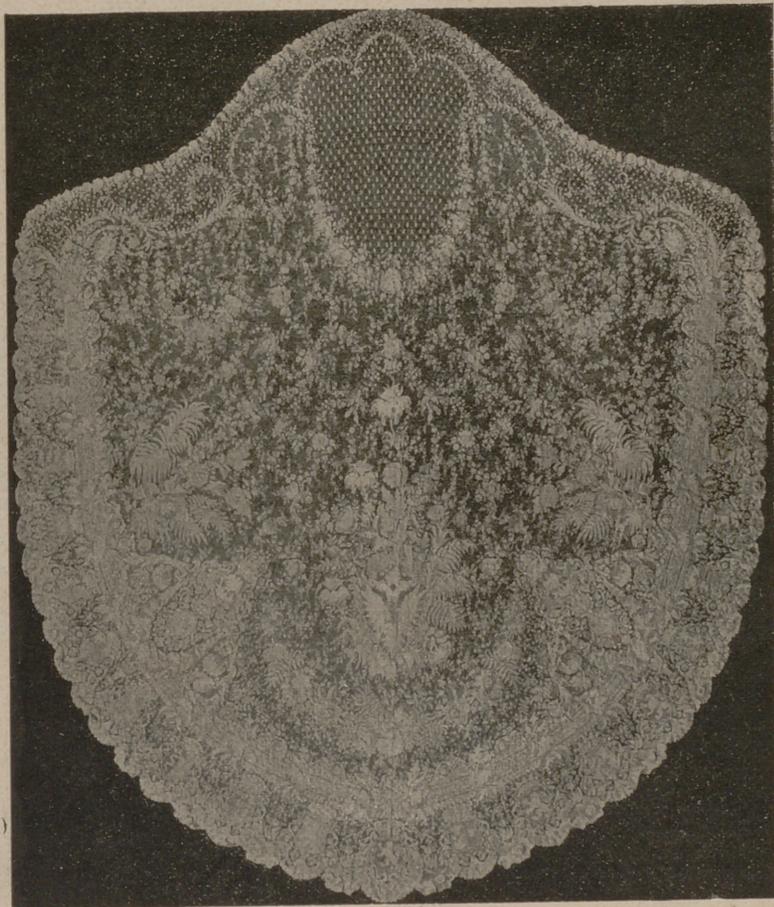


FIG. 3.—VELO NUPCIAL QUE LA CIUDAD DE BRUSELAS REGALÓ Á LA PRINCESA ESTEFANÍA.

conocimiento de las múltiples combinaciones á que se presta ese tejido especial.

Un pequeño bastidor ovalado ó rectangular, llamado almohadilla, que se forma con una tabla cubierta con un relleno blando y muy igual, sobre el que se tiende una tela; una tira de pergamino floja ó papel fuerte, verde ó azul, en el que se indica el dibujo que se ha de seguir y se sujeta á la almohadilla; tijeras de tamaño regular; bolillos, cuyo número varía según el ancho del encaje y la complicación del dibujo, y alfileres en abundancia, son los utensilios de que se sirven las encajeras.

Las obreras flamencas han renovado el estilo, in-

un pañuelo de la mano, valuado en 150.000 francos; trabajaron en él tres artistas cerca de veinte años; es tan ligero, que si se cierran los ojos no se sabe si se le tiene ó no en la mano.

De suerte que no puede asombrarnos lo que leemos en una crónica á propósito de un alba del cardenal Rohán. Dice que cuando oficiaba en las grandes fiestas llevaba un alba de encaje antiguo hecho á la aguja, de tal finura que los que le ayudaban á revestirse no se atrevían casi á tocarla; se componía el dibujo de grandes guirnaldas de flores, sobre las que había un medallón con las armas del cardenal y su divisa. Se valuaba este alba en 100.000 libras,

En la Exposición de París de 1859 figuró un vestido que envió la fábrica de Alençon; se estimó en 200.000 francos, y lo adquirió Napoleón III para la emperatriz Eugenia, que más tarde lo transformó en roquete para ofrecérselo al Papa.

Por algunos modelos reproducidos en estas páginas

La figura 2 representa el velo de S. A. la Infanta Eulalia, verdadero alarde de trabajo y composición; su mérito llamó la atención de cuantos le vieron.

— *Figura 3.*—Velo nupcial que la ciudad de Bruselas regaló á la Princesa Estefanía; todo él está ejecutado á punto de gasa flamenco.

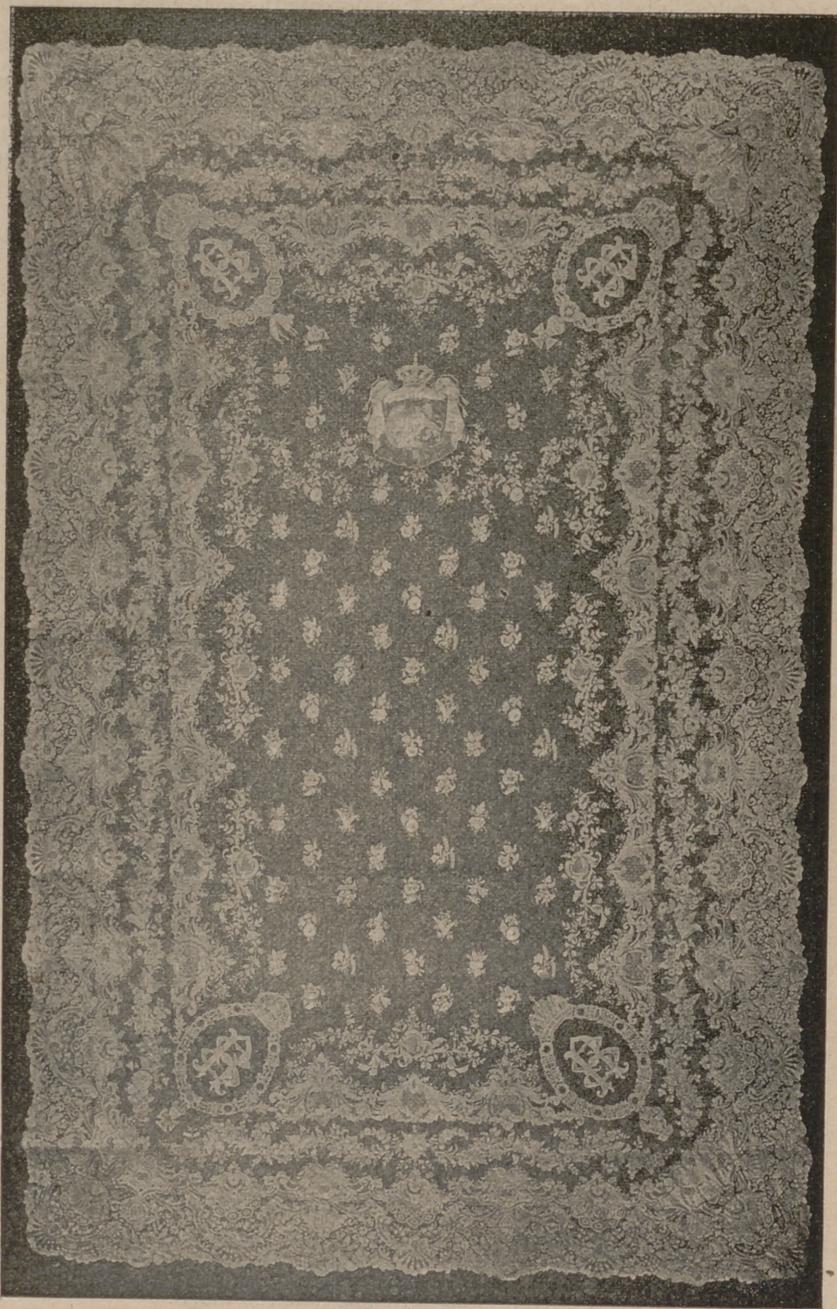


FIG. 4.—CUBRECAMA DE LA PRINCESA ESTEFANÍA.

podréis formar exacta idea del mérito y valor de tan artísticas obras.

En primer término veréis el velo nupcial de S. M. la Reina D.<sup>a</sup> María Cristina; está ejecutado sobre tul liso y transparente, pieza única en su género, labor delicada y finísima, muy en armonía con la distinción y elegancia de la augusta madre de Alfonso XIII.

*Figura 4.*—Cubrecama de la Princesa Estefanía, verdadera obra de arte; en los cuatro ángulos figuran las coronas de Austria, Hungría, Bohemia y Bélgica, con los collares del Toisón de Oro, de San Esteban, de la Orden de la Corona de Hierro y de la Orden de Leopoldo.

*Figura 5.*—Magnífico cuadro, á punto de aguja, de

tal finura que su peso no llega á diez gramos; le encargaron en 1882 los señores Bischoffsheim con motivo de sus bodas de oro.

tacto se conocen sus imperfecciones y desigualdades, y la obrera tiene que poner sus cinco sentidos para hacerlas desaparecer; se comprende que el oficio de



FIG. 5. - CUADRO ENCARGADO POR LOS SEÑORES BISCHOFFSHEIM, EL AÑO 1882, CON MOTIVO DE SUS BODAS DE ORO.

Bury Palisser, en su *Historia del encaje*, dice que en otros tiempos las encajeras trabajaban en las cuevas, porque el aire seco hacía que el hilo se volviese quebradizo, y como es tan fino apenas se ve; sólo al

encajera no es nada sano, por su trabajo excesivo y la finura de tal labor; sobre todo el verdadero punto de Bruselas no tiene precio, y la dificultad de procurárselo es una garantía.



# Ecos y variedades.

## Tarjetas de invitación.

La moda, que se mete en todo, ha impuesto á los mortales una multitud de extravagancias.

Hace algún tiempo que es de buen tono redactar las invitaciones lo más lacónicas posible; así que en muchas tarjetas no se lee más que: «Los señores de H. estarán en casa el día...» En vano los periódicos han clamado contra esta costumbre, que también se ha ridiculizado en piecillas bufas: la moda venció como siempre; pero hace unos años, cuando aún no era tan conocida, vinieron á España unos americanos; al poco tiempo quisieron dar una comida é hicieron las invitaciones en el mismo estilo: «Los señores de X. comen en su casa el día tantos...» contando que en las comidas pasaría lo que en otra clase de reuniones, que no acuden ni la mitad de los invitados; pero cuál no sería el compromiso de nuestros americanos cuando vieron que se presentaban ciento veintisiete comensales; contaron su apuro á un amigo íntimo, y éste les aconsejó que llevaran á un restaurant los que no pudieran

acomodar en su mesa; siguieron el consejo, y les costó la broma 5.400 pesetas, por lo que juraron que en adelante corregirían sus tarjetas de invitación, aunque resultaran pasadas de moda.

## Canards.

No todo el mundo sabe que uno de los más activos propagandistas de lo que en el lenguaje periodístico francés, y ya tan extendido en el español, se llama *canard* fue el destinado á llevar la corona de Francia y Navarra, ó sea Luis XVIII.

No siendo aún más que hermano del rey se entretenía en describir seres fantásticos, haciéndolo de manera que sorprendía la credulidad pública.

Al conde de Provence se le atribuyen también dos tremendos *canards*: uno era un monstruo que describía muy detalladamente y que aseguraba haber aparecido en Chile, y el otro un artículo en el que pedía con gran calor que se abriera una suscripción nacional para un obrero que andaba sobre el agua.



## CORRESPONDENCIA

*Una suscriptora.*—Suele llevarse seis meses luto riguroso y seis alivio, por lo que no hay inconveniente en que se ponga usted ya el vestido morado.

*G. R. D.*—La ropa blanca pierde muchísimo si se lava con malos jabones; además aparecen grietas y erupciones en las manos de las sirvientes; renuncie usted á ellos y pida en todas las buenas tiendas de comestibles el que lleva la marca de la Virgen del Buen Suceso, de la fábrica *La Central*, calle de Martín de los Heros, 53, propiedad de los *Sres. Hijos de Ulzurrun*; su escritorio lo tienen en la calle de Esparteros, núm. 9, Madrid.

*Rosa V.*—Las telas más de moda para mantelería son las que indicamos en la Revista, tela antigua, *granité* blanco ó de color, etc.

Las señoras suscriptoras tienen derecho á encargar los enlaces de letras ó letras sueltas que las convengan; deben indicar si son para mantelería, pañuelos, etc., puesto que el tamaño varía según el objeto á que se destinan. No encargándolas en los primeros días de mes, no irán en la hoja de dibujos hasta el mes siguiente, por estar ya confeccionada dicha hoja y ser imposible variarla.

*Encargada de un niño.*—Siga usted dándole la *Fosfatina Falières* aunque tome otros alimentos; está probado que es el mejor y más nutritivo, abre el apetito y contribuye de un modo especial al desarrollo de los niños.

*Entusiasta de la Revista.*—A todas las señoras suscriptoras que nos piden materiales para transformar en camino de mesa la bolsa que recibieron en el número de marzo como labor empezada se los enviamos completos, y no deben utilizar los que recibieron para bordar la bolsa, porque es muy difícil después de algún tiempo hallar los colores enteramente iguales; de suerte que si usted quiere la mandaremos, por sólo una peseta, triple material del que ahora tiene, y que es el necesario para el camino de mesa.

*Sevillana.*—Los granos y puntos negros, efectivamente, son los enemigos de la belleza, y á cuantas señoras nos consultan demostrando el disgusto que usted, les aconsejamos que usen el *Anti-Bolbos* de la *Parfumerie Exotique*, rue du Quatre Septembre, Paris. No tiene usted más que escribir al administrador, Mr. Senet, y se lo mandará en seguida. Cuesta 10,50 francos y no tema usted que produzca irritación en el cutis ni le perjudique en nada.

*Lumen.*—Ha sido imposible dar cabida en este número de la Revista al artículo sobre el cuero repujado, como habíamos prometido á usted; pero está preparado y trataremos de que vaya en el número próximo.

*Margarita.*—Puesto que piensa usted venir á Madrid, entonces tendrá ocasión de visitar la casa *Vallejo*, calle de Alcalá, 17, y en ella verá maravillas en toda clase de muebles para alcobas, despachos, comedores, etc.

*Niña mimada.*—Sentimos muchísimo no poder contestar en esta sección á toda su consulta, pero trataremos de que en la Revista aparezca pronto el artículo que desea; entretanto la indicamos para cortinas del balcón y colgadura de cama la figura 12 del núm. 38 de la Revista, correspondiente al mes de febrero del presente año.

*Sra. de Jiménez.*—Todo lo que puede usted desear para la perfección del peinado, en rizados y postizos, así como adornos y peinetas, horquillas, etc., lo hallará en la peluquería de señoras *La Mignon*, establecida en la calle de Fuencarral, núm. 9, Madrid.

**Advertencia importante.**—Las señoras suscriptoras de Madrid que trasladen su residencia á provincias ó al extranjero durante el verano pueden recibir allí los números de la Revista sin más que pasar una nota á esta Administración, indicando la nueva dirección y acompañando el importe del certificado de los números que deben llevar labor, ó sea 25 céntimos por cada número.